

تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي
بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام

رسالة الماجستير

إعداد :

ويراوان جمهوري

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٨٦



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

٢٠١٦

تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي
بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام



قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

٢٠١٦

تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي
بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام

رسالة الماجستير

تقدم إلى كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد :

ويراوان جمهوري

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٨٦

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

٢٠١٦

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : ويراوان جمهوري

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٨٦

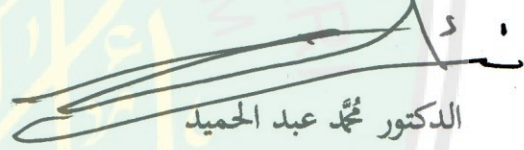
العنوان : تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي

بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام.

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ١٨/٥/٢٠١٦

المشرف الأول،

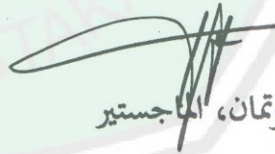


الدكتور محمد عبد الحميد

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٨٨٠٣١٠٠٧

مالانج، ١٨ - ٥ - ٢٠١٦

المشرف الثاني،



الدكتور سوتمان، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا ورغاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية
على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يوسي (YARSD)" الثانوية المهنية في متارام،
التي أعدها الطالب:

الاسم : ويراوان جمهوري

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٨٦

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول
على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، ٠١ يونيو ٢٠١٦.
ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا مناقشا
مناقشا أساسيا

الدكتور زيد بن سمير، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

الدكتور منير العابدين، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٢٠٢٠٠٢١٢١٠٠٣

مشرفا مناقشا

الدكتور محمد عبد الحميد، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

مشرفا مناقشا

الدكتور سوتمان، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢



اعتماد

مدير كلية الدراسات

الأستاذ الدكتور محمد بن عبد الله، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨١٠٣١٠٣٢

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : ويراوان جمهوري

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٨٦

العنوان : تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي

بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٨ مايو ٢٠١٦م.

الطالب المقر،



 ويراوان جمهوري

شعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ*



* القرآن الكريم، يوسف: ٢

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلي:

أبي جومائدي وأمي مرياسيح اللذين مرباني وأدباني أحسن التأديب
نزوجتي نور آسية وعفيف الدين جمهوري ولدي قرة أعيني



ABSTRAK

Jamhuri, Wirawan. 2016. *Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Kesehatan Berbasis Kontekstual di SMK Yarsi Mataram*. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Uinevrsitas Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: (I) Dr. H. M. Abdul Hamid, MA. (II) Dr. H. Sutaman, MA.

Kata Kunci : Pengembangan Bahan Ajar, Metode Kontekstual, Bahasa Arab Kesehatan.

Dalam sebuah pembelajaran, bahan ajar itu sangat penting. Hal ini dibuktikan oleh Allah SWT, selain mengutus Rasul, Allah pula menurunkan *al-Qur'an* sebagai bahan ajar yang sesuai untuk digunakan oleh Nabi Muhammad dalam mengajar/berdakwah kepada ummat manusia. Namun pada prakteknya, tidak semua orang berpegang pada apa yang dicontohkan oleh Allah SWT dan mengambil *ibrah* dari-Nya. Hal ini terpaksa dilakukannya dengan berbagai macam problematika. Walaupun demikian, sebaik-baik orang yang berdosa adalah orang yang bertaubat. Dengan demikian, maka penting bagi peneliti untuk melakukan penelitian dan pengembangan dengan cara menelisik problematika yang terjadi dan kebutuhan yang diinginkan agar dapat menyusun bahan ajar yang sesuai untuk para siswa.

Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan materi bahasa Arab dengan menghasilkan produk bahan ajar bahasa Arab Kesehatan untuk SMK serta mengetahui sejauh mana efektifitas bahan ajar bahasa Arab Kesehatan tersebut untuk meningkatkan kemampuan bahasa Arab siswa Sekolah Menengah Kejuruan Yarsi Mataram.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian dan pengembangan (*R&D*) dengan pendekatan kualitatif dan kuantitatif. Peneliti juga menggunakan langkah-langkah penelitian pengembangan yang dikemukakan oleh Sugiono yang dikembangkan dari Borg Gall and Gall, berupa: analisis kebutuhan, desain produk, validasi produk, ujicoba pemakaian, revisi produk, ujicoba produk, revisi produk, dan produk masal. Adapun subjek uji coba dari penelitian ini terdiri atas 26 siswa dan guru bahasa Arab. Teknik pengumpulan data menggunakan wawancara, observasi, dokumentasi dan angket. Sedangkan pengolahan datanya menggunakan teknik analisis isi, analisis deskriptif, dan analisis statistik deskriptif.

Hasil penelitian ini adalah adanya sebuah buku ajar bahasa Arab Kesehatan yang baru untuk SMK Kesehatan yang materinya disusun dengan menggunakan pendekatan kontekstual yang terdiri atas delapan tema yang terkait dengan kegiatan-kegiatan yang dilakukan oleh perawat maupun bidan. Adapun setiap judulnya mencakup: standar kompetensi, kompetensi dasar, kosakata, hiwar, qira'ah, latihan-latihan, evaluasi. Selain itu juga, buku ini dilengkapi dengan pedoman penggunaan buku, daftar mufradat dan daftar rujukan. Hasil dari validasi yang telah dilakukan oleh validator ahli isi dan bahasa terhadap bahan ajar ini bernilai sesuai, sedangkan dari validator ahli desain buku teks, hasilnya sangat sesuai. Selain itu juga, hasil analisis data yang didapat melalui angket guru bahasa Arab menunjukkan bahwa adanya kecocokan bahan ajar ini untuk diterapkan di SMK Yarsi Mataram. Pendapat tersebut senada dengan pendapat para siswa terhadap buku tersebut. Begitu pula penggunaan produk bahan ajar yang telah dikembangkan memiliki efektifitas yang signifikan dalam peningkatan kemampuan bahasa Arab siswa. Ini dibuktikan dengan nilai $t_{hitung} (16,16) > t_{tabel} (1,708)$.

ABSTRACT

Jamhuri, Wirawan. 2016. *Developing Contextual Based Health Arabic Teaching Material at Vocational High School of Yarsi Mataram*. Thesis, Arabic Language Study Program Postgraduate University of Maulana Malik Ibrahim Malang, Advisors: (I) Dr. H. M. Abdul Hamid, MA. (II) Dr. H. Sutaman, MA.

Keyword: Teaching Material, Contextual Method, and Health Arabic

In a teaching and learning process, teaching material is very crucial since it has been postulated by God by delegating apostle and revealing the Holly Book, functioned as an appropriate teaching material, and used by the Prophet Muhammad in the teaching / preaching to all mankind. However, a lot of people do not stick to what is exemplified by God and take the lesson learnt from that Holly Book. Therefore, it had to be done variously; moreover, the best of sinners are those who repent. Thus, it is prominent for the researcher to conduct research and development by observing the occurring problems and conduct need survey as the basic consideration to design the appropriate teaching materials for the students.

This research aimed at developing health Arabic Language teaching material for vocational high school and determining the extent of the effectiveness of those teaching materials to improve the Arabic language skills of Vocational High School students of Yarsi Mataram.

Research and Development (R & D) is the method applied in this study with qualitative and quantitative approaches. Researchers are also applied the steps of research development, proposed by Sugiono, and developed from Borg Gall and Gall, include: needs analysis, product design, product validation, user testing, product revision, tried out, product revision, and a mass product. The tested subjects of this study consisted of 26 students and a teacher of Arabic. The technique of collecting data using interviews, observation, documentation and questionnaires while the technique of data gathering using content analysis, descriptive analysis, and descriptive statistical analysis.

The results of this study is the existence of the new health Arabic teaching material for Vocational High School of Yarsi Mataram prepared by using a contextual approach which consists of eight themes related to the activities carried out by nurses and midwives. Every title includes: Standard competence, basic competence, vocabulary, conversation, reading text, exercises, and evaluation. In addition, the book comes with the guidelines for the users and both of vocabularies and references list. The results of the validation have been carried out by the expert in term of content and language of the teaching material is valued reached the need of the students whereas the experts of text books design also judge that the results are very appropriate with the students need. Furthermore, the results of data gathering analysis through questionnaires for Arabic teacher indicated that these materials are crucial to be applied in Vocational High School of Yarsi Mataram as it is in line with the opinion of the students of that book. Similarly, the use of the developed product teaching has significant effectiveness in improving Arabic language skills of students. This is evidenced by t-count (16.16) > t table (1.708).

مستخلص البحث

جمهوري، ويراوان ، ٢٠١٦م. تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: ١) الدكتور محمد عبد الحميد، الماجستير. ٢) الدكتور سوتمان، الماجستير.

الكلمات المفتاحية: تطوير المادة، المدخل السياقي، اللغة العربية للصحة

إن المادة مهم في عملية التعليم. هذه كما فعل الله تعالى، كان يرسل رسولا وينزل القرآن. نزل الله القرآن ليكون المادة في دعوة الرسول للإنسان. ولكن، في المرحلة التطبيقية، هناك الشخص الذي لا يفعل كما فعل الله تعالى وأخذ منه العبرة. فعلة الشخص من هذا الحال بالضرورة على المشكلات المتعددة، ولكن، خير الخطائين التوابون عن ذنبه. ولذلك، من المشكلات السابقة رأى الباحث أن يبحث من حيث المشكلات والاحتياجات لتطوير المادة المطورة المناسبة بالطلبة.

وأما أهداف هذا البحث فتطوير المادة المناسبة للغة العربية وانتاج هذه المادة هي مادة اللغة العربية للعلوم الصحية لطلبة مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام للفصل العاشر ومدى فعاليتها كفاءة طلبة مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام للفصل العاشر في تعليم اللغة العربية.

وأما المنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج البحث التطويري بالمدخل الكيفي والكمي. واستخدم الباحث خطوات البحث التطويري لسوغيونو، وهي: تحليل الاحتياجات وجمع البيانات والمعلومات وتصميم المادة وتحكيم الخبر وتعديل المادة وتجربة المادة ١ وتحسين المادة وتجربة المادة ٢ وتحسين والانتاج النهائي. أما أفراد هذا البحث ٢٦ طالبا ومدرسه. والأساليب المستخدمة لجمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والتوثيق والاستبانة. وأما تحليل البيانات باستخدام أسلوب تحليل المضمون والوصفي التحليلي والتحليل الإحصائي الوصفي.

ونتائج هذا البحث هي توفر المادة المطورة للغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي التي تحتوي على ثمانية دروس للمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام للفصل العاشر. وكل درس يشتمل على معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية ودليل استخدام الكتاب والمفردات والحوار والقراءة والقواعد والكتابة والانعكاس والرتوبوليو والتمرينات المتنوعة وقائمة المفردات والمراجع. ومدى فعالية هذه المادة المطورة هي نتيجة التحكيم من الخبراء، وتصل جودة هذه المواد من خبر اللغة والمحتوى إلى تقدير مناسب، وأما من خبر تصميم المادة، أنها مناسبة جدا. وأما نتيجة تحليل البيانات من خلال الاستبانة مع مدرس اللغة العربية تصل إلى تقدير مناسب جدا. ونتيجة الاستبانة من آراء المعلمين، أنهم يروا أن المادة المطورة مناسبة جدا. وهذا يدل على نتيجة البحث بأن استخدام المواد المطورة يساعدهم كثيرا في ترقية كفاءة الطلبة في اللغة العربية. هذا مضبوط بنتيجة اختبار ت أن ت حساب أكبر من قيمة ت جدول وهي ١٦،١٦ > (أكبر) ١٠،٧٠٨.

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

يسر الباحث انتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا يريد الباحث أن يقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر و أثنى التقدير لمن قد ساهم وساعده على كتابة هذه الرسالة، و هم :

١. البرفيسور الدكتور الحاج موجيا راهرجو، الماجستير مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحومية بمالانج.
٢. البرفيسور الدكتور الحاج بحار الدين، الماجستير مدير الدراسة العليا والدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا، الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحومية بمالانج.
٣. الدكتور الحاج محمد عبد الحميد، الماجستير بصفته المشرف الأول. والدكتور الحاج سوتمان، الماجستير بصفته المشرف الثاني، اللذان وجهها الباحث وأرشده وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.
٤. الدكتور ديدي وحي الدين بصفته خبير اللغة والمحتوى الذي أعطى الملاحظات والاقتراحات لاستكمال وتصحيح المادة المطورة الذي قام الباحث بتطويره.
٥. الدكتور أيف رشيدي، الماجستير خبير تصميم المواد التعليمية الذي أعطى التعليقات والاقتراحات لإصلاح وتصحيح المادة المطورة الذي قام الباحث بتطويره.
٦. رئيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج وجميع الأساتذة والأستاذات والطلاب والطالبات في ذلك البرنامج الذين ساعدوا الباحث في كتابة رسالة الماجستير هذه.

٧. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحث أن يذكرهم جميعاً هنا.

هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

مالانج، ٨ مايو ٢٠١٦ م.
الباحث،

ويراوان جمهوري

محتويات البحث

صفحة

أ	صفحة الغلاف.....
ب	صفحة الموضوع.....
ج	موافقة المشرف.....
د	إقرار الطالب.....
هـ	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة.....
و	شعار.....
ز	إهداء.....
ح	مستخلص البحث الإندونيسي.....
ط	مستخلص البحث الإنجليزي.....
ي	مستخلص البحث العربي.....
ك	شكر وتقدير.....
م	محتويات البحث.....
ف	قائمة الجدول.....
ص	قائمة الصورة.....
ق	قائمة الملحق.....
١	الفصل الأول : الإطار العام.....
١	أ. خلفية البحث.....
٦	ب. أسئلة البحث.....
٦	ج. أهداف البحث.....
٧	د. مواصفات المنتج.....

هـ. فروض البحث	٨
و. فوائد البحث	٨
ز. حدود البحث	٩
ح. الدراسة السابقة	١٠
ط. تحديد المصطلحات	١٢
الفصل الثاني : الإطار النظري	١٤
المبحث الأول : المواد التعليمية	١٤
أ. مفهوم المواد التعليمية	١٤
ب. أهمية المواد التعليمية في التعليم	١٥
ج. أسس بناء المواد التعليمية	١٦
د. مراحل إعداد المواد التعليمية	٢٢
١. اختيار المواد التعليمية	٢٢
٢. تنظيم المحتوى للمواد التعليمية	٢٤
المبحث الثاني : العربية للأغراض الخاصة	٢٥
أ. مفهوم اللغة العربية لأغراض خاصة	٢٥
ب. خصائص مفهوم اللغة لأغراض الخاصة	٢٦
ج. الفروق بين العربية لأغراض عامة والعربية لأغراض خاصة	٢٧
المبحث الثاني : المدخل السياقي	٢٨
أ. مفهوم المدخل السياقي في تطوير المواد التعليمية	٢٨
ب. المادة التعليمية بالمدخل السياقي	٣٠
ج. التقويم في المواد التعليمية بالمدخل السياقي	٣٣

٣٥	الفصل الثالث : منهجية البحث
٣٥	أ. مدخل البحث ومنهجه
٣٦	ب. إجراءات البحث والتطوير
٣٩	ج. تجربة المنتج
٣٩	١. تصميم التجربة
٤٠	٢. أفراد التجربة
٤١	٣. البيانات والمعلومات
٤١	٤. أسلوب جمع البيانات
٤٣	٥. تحليل البيانات
٤٨	الفصل الرابع : نتائج البحث وتحليلها ومناقشتها
٤٨	المبحث الأول : نبذة عن مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام
٤٨	أ. تاريخ نشأة لمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام
٤٨	ب. الموقع الجغرافي للمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام
٤٩	ج. عدد مدرسي مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام
٤٩	د. أحوال الطلبة في مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام
٥٠	هـ. الأدوات المدرسية بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام
٥١	المبحث الثاني : عملية تأليف الانتاج المطور
٥١	أ. تحليل الحاجات والمشكلات بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام
٥٣	ب. الاختبار القبلي لنيل كفاءة طلبة تلك المدرسة
	ج. تطوير مادة اللغة العربية للصحة بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام
٥٦	د. التحكيم من الخبراء

٦٥	هـ. التجربة المحدودة
٦٦	و. التجربة الميدانية
	المبحث الثالث : تحليل فعالية مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي لترقية كفاءات الطلبة بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام ومناقشتها
٦٧	أ. تحليل فعالية المادة المطورة
٦٧	ب. مناقشة نتائج البيانات
٧٤	
٨٠	الفصل الخامس : الخاتمة
٨٠	أ. ملخص نتائج البحث
٨١	ب. التوصيات
٨٢	ج. الاقتراحات
٨٣	قائمة المراجع
٨٨	قائمة الملاحق

قائمة الجدول

صفحة	جدول
٢٧	٢.١ الفرق بين العربية للأغراض العامة والخاصة.....
٢٩	٢.٢ الفرق بين المدخل السياقي والتقليدي.....
٤٤	٣.١ المعيار لوصف نتيجة الاستبانة.....
٤٤	٣.٢ المعيار لوصف نتيجة الاختبار.....
٤٦	٣.٣ مصادرها وأساليب جمعها وأساليب تحليلها.....
٥٤	٤.١ نتيجة الاختبار القبلي.....
٥٥	٤.٢ المعيار لوصف نتيجة الاختبار.....
٥٩	٤.٣ البيانات من استبانة خبر مجال المحتوى واللغة.....
٦٠	٤.٤ المعيار لوصف نتيجة الاستبانة.....
٦٢	٤.٥ البيانات من استبانة خبر مجال تصميم المادة التعليمية.....
٦٤	٤.٦ البيانات من استبانة مدرس اللغة العربية.....
٦٧	٤.٧ نتيجة الاختبار البعدي.....
٦٨	٤.٨ مقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي.....
٦٩	٤.٩ آراء الطلبة عن المادة المطورة.....
٧١	٤.١٠ تحليل نتائج الاختبار القبلي والبعدي المترابطتين.....

قائمة الصورة

صفحة	صورة
٣٦	٣.١ إجراءات البحث والتطوير.....
٧٣	٤.١ نتيجة اختبار ت ب٢١ SPSS



قائمة الملحق

ملحق	صفحة
١ جدول ت الجدول	١
٢ بيانات طلبة الفصل العاشر العام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام	٢
٣ بيانات المدرسين والموظفين بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام	٣
٤ دليل المقابلة لرئيس الفصل وأجوبته	٤
٥ دليل المقابلة للمدرس وأجوبته	٥
٦ دليل المقابلة للطلبة وأجوبته	٦
٧ دليل المقابلة ونتائجه	٧
٨ الأسئلة للاختبار القبلي والبعدي	٨
٩ دليل الملاحظة	٩
١٠ الاستبانة لخبير المحتوى واللغة	١٠
١١ الاستبانة لخبير تصميم المادة التعليمية	١١
١٢ الاستبانة للآراء المدرس عن المادة المطورة	١٢
١٣ الاستبانة للآراء الطلبة عن المادة المطورة	١٣
١٤ قائمة الصور لأنشطة البحث والتطوير	١٤
١٥ رسالة استئذان البحث العلمي من الجامعة	١٥
١٦ رسالة استئذان البحث العلمي من المدرسة	١٦
١٧ السيرة الذاتية للباحث	١٧

بدون رقم الصفحات

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

لا بد في عملية التعليم أن تتكون من المدرس والطلبة والمادة والطريقة. في تعليم اللغة العربية والتعليم عاما له مكونات وهي أهداف التعليم والمادة والطريقة والتقييم والمدرس والطلبة.¹ المكونات المذكورة ترتبط بينها ارتباطا. ومكونة التعليم الأولى هي الأهداف في التعليم. لنيل الأهداف في التعليم فيحتاج إلى المادة التعليمية والطريقة المناسبة لتكون التعليم فعاليا ونافعا.

المادة التعليمية مهمة جدا في عملية التعليم كانت للمدرس والطلبة. هذا الأمر كما فعل الله تعالى، كان يرسل رسولا وينزل القرآن. نزل الله القرآن ليكون المادة في دعوة الرسول للإنسان. أي يرسل الله رسولا (المدرس) وينزل القرآن (المادة المناسبة). وذهب تيان بلاواقي² إلى دور المادة التعليمية التي تدور إلى المدرس والطلبة. أما للمدرس فهي اقتصاد المدرس الوقت في التعليم وتغيير دور المدرس معلما يصبح ميسرا وترقية عملية التعلم يصبح أكثر فعالية وتفاعلية. وأما الطلبة فهي يمكن يتعلم الطلبة دون وجود المدرس ويمكن للطلبة أن يتعلموا في أي وقت وأي مكان مطلوبان ويمكن أن يتعلم الطلبة حسب قوتهم ويمكن أن يتعلم الطلبة في ترتيب اختيارهم ومساعدة الطلبة أن يصبحوا طلبة مستقلين.

في حين أن المواد التعليمية بمدرسة يرسي (YARSI) الثانوية المهنية في متارام، والمواد التعليمية التي يتم استخدامها لم تتمكن إلى الحد الأقصى من أن تسهل على طلبة اللغة العربية كما يتم أخذ مواد التعليم عشوائيا، ثم نسخها لجميع الطلبة، بما في ذلك:

¹Fathur Rohman, "Strategi Pengelolaan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab," *Arabiyāt Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol. I, No. 1 (Juni, 2014), hlm. 66.

²Tian Belawati, dkk. *Pengembangan Bahan Ajar* (Jakarta: Pusat Penerbitan UT, 2003), hlm. 1.4 – 1.9.

ماهر باللغة العربية للمدارس الثانوية الإسلامية الذي ألفه ممن العزيز واللغة العربية للمدارس الثانوية الإسلامية الذي ألفه أحمد أدب لطيف،^٢ ولا تكون في هذان الكتابين من المواد التعليمية وظيفية ومناسبة واتصالية ومجدوبة خصوصا للطلبة في مدرسة يرسى (YARSI) الثانوية المهنية في متارام مع أن الشروط من مواد التعليم يلزمها لتوفير وظائفها كمواد تعليمية. يقع هذه الوقائع لأن تلك المواد تؤلف للمدرسة الثانوية الإسلامية عامة ليست للمدرسة المهنية الثانوية المحصورة للمرضين والمولدرات مع أن مدرسة يرسى (YARSI) الثانوية المهنية هو المدرسة الثانوية المهنية للمرضين والمولدرات. أن خصائص المواد التعليمية هي استخدامها الطالب مستقلا في عملية التعليم والمواد متكاملة ولا تحتاج هذه المواد إلى طلبة مادة أخرى والتكيف بتكنولوجيا الجديد وتسهيل الطلبة في عملية التعلم بمبكل جميل ومنظم في عرضها ووظائفها واستخدامها.^٤

من الجهود لتناول المشكلات السابقة، فقد تطوير المواد المناسبة بالأهداف التعليمية. هذه كما فعلت خيراني أستينا،^٥ طورت المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة أكاديمية التمريض تحت العنوان تعليم اللغة العربية (دروس في تعليم مهارة الكلام لذوي المهن الطبية). وعلى سبيل هذا المثال، يريد الباحث أن يطور المواد التعليمية المناسبة بالأهداف التعليمية وباحتياج الطلبة بطريقة مناسبة لتكون التعليمية فعاليا لترقية كفاءات الطلبة.

وبعده، لابد للمدرس أن يستخدم المدخل المناسب بالمواد المعدة وباحتياجات الطلبة ليكون الطلبة القدرة على استيفاء الأهداف المرجوة من تلك المدرسة. و الأهداف المرجوة كما قالت رئيسة المدرسة أن الطلبة القدرة على خدمة ضيوف المستشفى

^٢ جونائدي، المقابلة في دراسة مبدئية (متارام ١٠ أكتوبر ٢٠١٥).

^٤ Ika Lestari. *Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi: Sesuai dengan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan* (Padang: Akademia Permata. 2013), hlm. 2.

^٥ انظر خيراني أستينا، "إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة أكاديمية التمريض"، رسالة الماجستير (ملانج: بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٢)

بالعربية.^٦ يختار الباحث هذا المدخل، لأن من أساس المدخل السياقي لابد للمدرس أن يرتبط المواد المتعلمة بالحياة اليومية أو باحتياجات الطلبة ويدافعه في ارتباط المعرفة وتطبيقها في الحياة اليومية كأعضاء الأسرة والمواطنين والموظفين.^٧ وأما احتياجات الطلبة فالقدرة على خدمة ضيوف المستشفى في المستقبل كان عند الطبيب وفي غرفة الطبابة وهلم جرا.

من الوقائع السابقة، دل على أن تعليم اللغة العربية ليست في الجامعات الإسلامية والمدارس الإسلامية كالمدرسة الابتدائية الإسلامية والمدرسة المتوسطة الإسلامية والمدرسة الثانوية الإسلامية فحسب بل في المدارس غير الإسلامية أيضا كالمدرسة الابتدائية والمدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية للعامة أو للمهنية حكومية كانت أم أهلية. كما قد سبق الشرح، أن تعليم اللغة العربية لا يوجد في المدرسة الإسلامية فحسب ولكن يوجد أيضا في المدرسة غير الإسلامية كالمدرسة الثانوية المهنية. التعليم الثانوي المهني هو التعليم في مرحلة التعليم الثانوي التي شجعت على تطوير قدرة الطلبة على القيام بأنواع معينة من العمل. التعليم الثانوي المهني أولوي لإعداد الطلبة لدخول سوق العمل وتطوير موقف المهنية. وفقا للشكل والمدارس الثانوية المهنية تنظم البرامج التعليمية التي صممت خصيصا لأنواع الوظائف.^٨

المدرسة الثانوية المهنية هو نموذج واحد من إحدى التعليم الرسمي الذي ينظم التعليم المهني في التعليم الثانوي استمرارا للمدرسة المتوسطة الإسلامية أم غيرها أو أي شكل آخر مماثل. التعليم المدرسي وأنواع المهني يمكن تسميته بالمدرسة الثانوية المهنية (SMK) أو المدرسة الثانوية المهنية الإسلامية (MAK)، أو أي شكل آخر مماثل.^٩

المدرسة الثانوية المهنية لديها كثير من الخبرة البرنامج. البرامج التي تم تنفيذها في مجال المهارات المهنية للتكيف مع احتياجات سوق العمل الحالية. يعدل أيضا مستوى

^٦ ساري سوتنتري، المقابلة دراسة مبدئية (متارام، ١٠ أكتوبر ٢٠١٥).

^٧ Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2009), hlm. 191.

^٨ Peraturan Pemerintah Nomor 29 Tahun 1990

^٩ Undang-undang Sisdiknas Nomor 20 Tahun 2003

المهارات المهنية للبرنامج طلب الجمهور والسوق. التعليم المهني هو التعليم الثانوي التي تعد الطلبة في المقام الأول من أجل أن تكون على استعداد للعمل في مجال معين.

يمكن للطلبة اختيار مجالات الاهتمام في المهارات المهنية. جعل المنهج المهني حتى يتمكن الطلبة مستعدون للعمل الفوري في عالم العمل. ترتيب المناهج التعليمية في التعليم المهني بطريقة وفقا لاحتياجات سوق العمل الحالية. يتم ذلك بحيث الطلبة لا تواجه صعوبات عند دخول عالم العمل. مع فترة تعليمية حوالي ثلاث أو أربع سنوات، خريجي المهني المتوقع أن تكون قادرة على العمل وفقا للخبرة التي تم المحتملة.

الأغراض التعليمية الثانوية المهنية وفقا للقانون رقم ٢٠ لسنة ٢٠٠٣،^{١٠} وينقسم إلى الأغراض العامة والأغراض الخاصة. الهدف العام للتعليم الثانوي المهني هي: (أ) زيادة الإيمان والاخلاص من الطلبة إلى الله عز وجل (ب) تطوير قدرات الطلبة ليصبحوا مواطنين نبيلة وصحية والمعرفة وقادرة وخلاقة ومستقلة وديمقراطية ومسؤولة. (ج) تطوير قدرات الطلبة في الحصول على وطني الوعي والتفاهم واحترام التنوع الثقافي إندونيسيا. و (د) تطوير قدرات الطلبة في الحصول على الاهتمام بالبيئة التي كتبها بنشاط المساهمة في الحفاظ على البيئة والحفاظ عليها واستخدام الموارد الطبيعية بكفاءة وفعالية.

وقام الباحث في بحثه للبحث في مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام. هذه المدرسة إحدى المدارس الثانوية المهنية في مدينة متارام. هناك المدرسة الثانوية المهنية من الوحيدة إلى الخامسة حكومية في متارام وهناك أيضا المدرسة الثانوية المهنية غير الحكومية كمدرسة مُجَدِّية الثانوية المهنية ومدرسة نخضة الوطن الثانوية المهنية وهلم جرا. ولذلك، يختار الباحث إلى مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام، لأنها واحدة على واحدة المدارس التي تقوم بتعليم اللغة العربية. لهذه المدرسة قسمان هما قسم للعلوم الصحية وهما قسم للتمريض وقسم للتوليد. وحجة أخرى، أن في منطق نوسا تنجارا الغربية له سياحي شرعي وهو يعتمد على السياحي الإسلامي. ومن هنا، يجيء

¹⁰Undang-undang Sisdiknas Nomor 20 Tahun 2003

الضيوف العربية للسياحي إلى تلك المنطقة. ثم في المستشفى أيضا يحتاج إلى المولدين والمرضى الذين يقدر أن يخدم الضيوف العربية. ومن شرط خاص أيضا في أكثر مرضى المستشفى ومولده بتلك المنطقة أن يكون ماهرا بلغتين وهما عربية وإنجليزية. وهذه المدرسة أيضا قد نظرت إلى الاحتياجات لخدمة الحجاج في العربية وكثير بلاد العربية يحتاج إلى كثير المرضى والمولدين.

انطلاقا مما شرح من قبل أن الأغراض متفرقة بين المدرسة المهنية وغير المهنية إسلامية كانت أم غير إسلامية. ولذلك يحتاج أيضا إلى المواد التعليمية الخاصة وإلى طريقة التعليم الخاصة ليكون التعليم نافعا وفعاليا. والمادة التعليمية هي الوعاء الذي يحمل اللقمة الشائعة الطيبة أو اللقمة المرة المذاق التي تقدمها للطلبة الجائعين، والمدرس هو الوسيلة التي تقدم بواسطتها هذه اللقمة للطلاب، وهذه الوسيلة لا تتوفر وجودها دائما بل تكاد تكون معدومة أحيانا - في حالة عدم إعداده الأعداد الجيد - ولذا كان الأمر كذلك فإننا نركز اهتمامنا بالوعاء أو المحتوى، ألا وهو الكتاب التعليمي.^{١١}

فرق ميريل المحتوى (المواد التعليمية إلى أربعة أنواع): الحقيقة والمفهوم والإجراء والمبدأ. ورأت هيلدا طابا في وينا سنجايا بأن يمكن تصنيف المادة أو الموضوع إلى أربعة مستويات، وهي: الحقيقة الخاصة والأفكار الرئيسية، وهذا المفهوم عند هيلدا طابا في المستوى الأعلى من الفكرة الرئيسية. يفهم مفهوم التجريدي أي فهم الشيء حتى يشجع الأطفال على تفكير عميق، نظام التفكير المرتبط بالقدرة لحل المشكلة تجريبيا ومنهجيا والسيطرة عليها وهو ما يسمى بالتفكير العلمي.^{١٢}

ظهر من مشكلة التي تبدو في مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام، مع عدم وجود كتب أو مواد تعليمية مناسبة وثابتة، وبالتالي أراد الباحث أن

^{١١} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١م)، ص. ٧.

^{١٢} Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain System Pembelajaran* (Jakarta: Kencana, 2008), hlm. 142-144.

يطور المادة التعليمية للغة العربية للعلوم الصحية بالمدخل السياقي بمدرسة "يارسي" الثانوية المهنية على النحو المطلوب من قبل الطلبة، ويمكن أيضا تحقيق الهدف النهائي من تعلم اللغة العربية وهو القدرة على خدمة ضيوف المستشفى باللغة العربية. بناء على ما سبق، فإن الباحث أراد إجراء البحث الذي يهدف فيه إلى إعداد مادة تعليم اللغة العربية للعلوم الصحية. ولذلك، قام الباحث بهذا البحث تحت العنوان " تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يارسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام.

ب. أسئلة البحث

- اعتمادا على خلفية البحث السابقة، حدد الباحث أسئلة البحث كما يلي:
١. كيف آراء الخبراء والمدرس والطلبة عن مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يارسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام؟
٢. ما مدى فعالية مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي لترقية كفاءات طلبة مدرسة "يارسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية؟

ج. أهداف البحث والتطوير

- أما الأهداف المرجوة التي أراد الباحث أن يحصلها في هذا البحث فتتقسم إلى قسمين وهما:
١. الأهداف العامة هي تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يارسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام.
 ٢. الأهداف الخاصة هي:
- أ) لوصف كيفية تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يارسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام.

- ب) لوصف خصائص مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام.
- ج) لتحليل والوصف عن فعالية مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام.

د. مواصفات المنتج

- واستهدف هذا البحث في إنتاج المواد التعليمية، وهي المواد التعليمية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي مع الخصائص التالية:
١. كتبت هذه المادة التعليمية على أساس المدخل السياقي أي مادته متناسبة بسياق الطلبة أي السياقي في مادتها.
 ٢. كتبت هذه المادة المطورة في حجم الورق B5 تحت حجمها : العرض = ١٨،٢ سم والارتفاع = ٢٥،٧ سم.
 ٣. إن المادة التعليمية المطورة انطلقت من حاجات الطلبة بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام
 ٤. إن المادة المطورة اتصالا لتكون الطلبة مشاركا فعاليا، مما تسمح للطلبة للتفاعل بنشاط مع المواد على سبيل المثال: إجابة الأسئلة والقيام وتطبيقها.
 ٥. المواد المتعلمة تضمنت من الأنشطة اليومية للمرضين والمولدرات في المستشفى
 ٦. استخدام هذه المادة التعليمية التقويم الواقعي من تمريناته
 ٧. أضيف بعضها بصور أصلية متناسبة
 ٨. والمواد من نصوص الكلام والقراءة تدل على الأنشطة اليومية للمرضين والمولدرات
 ٩. لكل باب تضمن على القواعد الغلبة بالرموز السهلة
 ١٠. ألفت هذه المادة التعليمية للغة العربية ليست لمهارة خاصة
 ١١. هذه المادة التعليمية مجّهزة بدليل عام في بدايته للمستخدم

١٢. مضمون المفردات في هذه المواد التعليمية أكثر مائتان وستة وخمسون مفردة.
١٣. التدريبات كتبت بالتدرج من السهلة إلى الصعبة وكانت التدريبات متنوعة.
١٤. كتب هذه المادة بالخط عثمان (KFGQPC Uthman Taha Naskh) للعربية وتيمس نيو رومان (Times New Roman) للإندونيسية.
١٥. إن مضمون المادة ولغتها تعاد بحسب مستوى الطلبة اللغوي والمعرفي والمهني.
١٦. أهداف تعليم اللغة العربية بصفة عامة (معيار الكفاء) وبصفة خاصة (الكفاء الأساسية)
١٧. واختار الباحث لون صفحة الغلاف خضراء، لأنه لون العلوم.
١٨. كانت المادة على ثمانية موضوعات وهي وصل الحروف وفي استقبال المستشفى وأعضاء الجسم والمعدات الطبية والمرافق العامة وأنواع الأمراض ومع الممرضة ومع الطبيب وفي الصيدلية. وفي كل درس أقل من اثنان وثلاثون مفردة.
١٩. أضيفت هذه المادة بالانعكاس والبرتوبوليو.

هـ. فروض البحث

إن مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي التي طورها الباحث حسب معايير اختيار المواد ومعايير تنظيمها وأسس إعداد المواد التعليمية مع مراعاة طريقة التعليم المناسبة والوسائل التعليمية الموجودة والنشاطات والتقويم في تقديم هذه المادة المطورة فعالة لترقية كفاءات طلبة مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية.

و. فوائد البحث

إن هذا البحث له فائدتان نظرية وتطبيقية. والشرح كما يلي:

١. الفائدة النظرية: قصد هذا البحث في إثراء المعرفة والمعلومات والخبرات في كيفية تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام.
٢. الفوائد التطبيقية:

- أ) للباحث: أن تكون نتيجة هذا البحث مساعدة في عملية التعليم والتعلم.
- ب) للمدرس: أن يكون هذا البحث بمعلوماته ونتائجه مفيدا في إرشاده في عملية تعليمية للغة العربية للعلوم الصحية.
- ج) للطلبة: أن يكون هذا البحث بمعلوماته ونتائجه مفيدا ودافعا لميولهم ورغبتهم في تعلم اللغة العربية للعلوم الصحية بسهولة ومريحة دون الملل.

ز. حدود البحث

لهذا البحث ثلاثة حدود وهي كما يلي :

١. الحد الموضوعي: حدد الباحث موضوع بحثه في تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي من حيث الاستماع والكلام والقراءة والكتابة للفصل العاشر بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام، وهو بحث تطويري وتجريبي في تلك المدرسة.
٢. الحد المكاني: جرت تجربة هذا البحث للفصل العاشر بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام، اختار الباحث هذا المكان لأن فيها حصتان لتعليم اللغة العربية في الأسبوع.
٣. الحد الزمني: جرى هذا البحث في شهر يناير حتى مارس سنة ٢٠١٦ من المستوى الثاني العام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦.

ج. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التي تتعلق بموضوع البحث التي طلع عليها الباحث كما يلي:

١. البحث الذي قام به ياع مستقيم تحت العنوان : تطوير المواد التعليمية على

الأساس السياقي لترقية مهارة القراءة للطلبة الجد بمركز اللغة العربية وهيئة

تأهيل المدرسين (بحث تطويري تجريبي بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

بندا أنشيه). (رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٣)

٢. البحث التي قامت به خيراني أستينا إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة

أكاديمية التمريض(رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٢)

٣. البحث الذي قام به سوغيرما : إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل

السياقي لترقية مهارة الكلام في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

سولويس الجنوبية. (رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٣)

٤. فطر زكية تطوير منهج تدريس مهارة الكلام على أساس اتجاه التعليم والتعلم

على السياق العام في مركز اللغات والثقافات والدين وجامعة سونن كاليجاكا

الإسلامية الحكومية بجاكرتا. (رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة

العربية ٢٠١٠).

٥. مُجد شمس العلوم يوم تحت العنوان تطوير الكتاب التعليمي لمادة قراءة الكتب

على ضوء مدخل التعلم والتعليم السياقي بالتطبيق طلبة العلوم التربية

والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. (رسالة

الدكتورة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية (٢٠١٠).

لنيل المفاهيم الأساسي للفرق والتشبيه بين الدراسة السابقة والبحث الذي قام الباحث، فاهتم الباحث لحضور جدول أصالة البحث اعتمادا على ما سبق ذكره وهي مايلي :

م	الباحث	وجه الشبه	الاختلاف	سدة الباحث
١	ياع مستقيم	- المواد التعليمية - المدخل السياقي	- لمهارة وحدة وهي القراءة - في مركز اللغة العربية وهيئة تأهيل المدرسين - موضوعه عام	المواد التعليمية للأغراض الخاصة وهو العلوم الصحية على المدخل السياقي بالمدرسة الثانوية المهنية
٢	خيراني أستينا	- المواد التعليمية - أغراض خاصة وهو العلوم الصحية	- ليس لها أساس لتطوير المادة - لمهارة وحدة وهي الكلام - في المرحلة الجامعية	له أساس التطوير لمهارة أربعة في المدرسة الثانوية المهنية
٣	سوغيرما	- المواد التعليمية - المدخل السياقي	- لمهارة وحدة وهي الكلام - الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية	المواد التعليمية للأغراض الخاصة وهو العلوم الصحية على المدخل السياقي

			- موضوعه عام	بالمدرسة الثانوية المهنية
٤	فطر زكية	- المدخل السياقي	- لمهارة وحدة وهي الكلام - منهج التدريس - مركز اللغات والثقافات والدين وجامعة سونن كاليجاكا الاسلامية الحكومية بجوكجاكرتا	يطور الباحث المادة دون المنهج على أساس المدخل السياقي بالمدرسة الثانوية المهنية
٥	محمد شمس العلوم	- المواد التعليمية - المدخل السياقي	- لمهارة وحدة وهي الكلام - أنه ليست لأغراض خاصة	يطور الباحث لكل مهارة لغرض خاص وهو العلوم الصحية للمرضين للمولدرات

ومن الجدول السابق، ظهر أن هذا البحث لا يساوي مع البحوث السابقة حسب موضوعه وأهدافه ومحوره ومكانه وزمانه.

ط. تحديد المصطلحات

استخدم الباحث المصطلحات الخاصة لهذا البحث ليكون البحث مفهوماً ونافعاً للباحث والقارئ. أما المصطلحات المقصودة فكما تلي :

١. تطوير : كلمة التطوير لها عدة معان. هذه الكلمة يمكن أن تعرف في اصطلاح البحث العلمي أنه بالإعداد والتغييرات والتجديد والتوسيع وغير ذلك. وفي

التعريف الأساسي أن التطوير نشاطان وهما تنتج مادة مطورة بعد البحث حسب الحاجات وتحليل فعالية المادة المطورة.

٢. المواد التعليمية : هي المحتوى التعليمي الذي ترغب في تقديمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه الطلبة في علم ما. إذن هي كل ما يريد المدرس إعطاء المعلومات إلى أذهان الطلبة عند عملية التعليم.

٣. العربية للعلوم الصحية : هي اللغة العربية للأغراض الخاصة التي تتعلق بخدمة المرضى والمولودات في المستشفى أو دار الصحة.



الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : المواد التعليمية

أ. مفهوم المواد التعليمية

المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلبة بها، والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^١

وقال حسن عبد الرحمن الحسن بأن المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه التلميذ في علم ما. وتنوع صورة هذا المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو على ملصقات. وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالا أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة للمتعلمين والمعلمين على حد سواء.^٢

والمواد التعليمية لها أهمية كبيرة لدى المعلمين في تعليم اللغة العربية، لأنها تساعدهم في تعليمهم، ولها أثر كبير لدى الطلبة في تعليم اللغة العربية، لأنها تسهل لهم تعلمهم وكذلك تساعد الطلبة في مجتمعاتهم التي ينتمون إليها لتكوين الاستعدادات والقدرات للتعبير عن أفعالهم المحدودة وتعلم المعلومات وتقديمها باللغة العربية، دون تفكير في اللغة

^١ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة: جامعة أم القرى، د.س)، ص. ٢٠٢.

^٢ حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج وتأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص (د.د)، مؤسسات الوقف الإسلامي، ١٤٢٤هـ)، ص. ١١١.

نفسها. لذلك، ينبغي على المعلم أن يجعل البيئة المريحة لجميع المتعلمين على حسب السن والنوع والميول والرغبة.

ب. أهمية المواد التعليمية في التعليم

الاستفادة من المواد التعليمية في عملية التعلم دورا هاما. دور وفقا لتيان بيللاواتي^٣ يشمل الأدوار للمعلمين والمتعلمين، والتعلم الكلاسيكية، فرد، أو مجموعة. من أجل الحصول على فهم أوضح لدور كل منهما وصفها على النحو التالي: للمعلمين. مواد التعليم للمعلمين ليكون لها دور، وهي:

١. حفظ المعلمين الوقت في التعليم
٢. وجود المواد التعليمية، ويمكن للمتعلمين تعلم موضوع أو المواد المخصصة أول من تعلمها، بحيث لا يحتاج المعلم إلى شرح بالتفصيل مرة أخرى.
٣. تغيير دور المعلم من المعلمين يصبح ميسرا. وجود مواد التعليم في الأنشطة التي هي أكثر المعلمين تعلم تسهيل المتعلمين من الارسال للموضوع.
٤. تحسين عملية التعلم يصبح أكثر فعالية وتفاعلية. وجود مواد التعليم، والتعلم يكون أكثر فعالية لأن المعلمين الحصول على مزيد من الوقت لتوجيه المتعلمين في فهم موضوع التعلم، وكذلك الأساليب التي تستخدم أكثر تنوعا وتفاعلية لأن المعلمين لا يميلون إلى الكلام.

للمتعلمين. المواد التعليمية للمتعلمين لهم دور وهذا هو:

١. يمكن يتعلم المتعلمين دون وجود / ينبغي أن يكون المعلم
٢. يمكن للمتعلمين تعلم أي وقت وأي مكان المطلوب
٣. يمكن أن يتعلم المتعلمين في وتيرتها.
٤. يمكن أن يتعلم المتعلمين في ترتيب اختيارهم.

³Tian Belawati, dkk. *Pengembangan Bahan Ajar* (Jakarta: Pusat Penerbitan UT, 2003), hlm. 1.4 – 1.9.

٥. مساعدة يمكن أن يصبحوا متعلمين مستقلين.

في التعلم الكلاسيكية. المواد التعليمية لها دور وهي:

١. يمكن استخدامها كعنصر لا غنى عنه في الكتب الرئيسية

٢. يمكن استخدامها كمكمل / تكملة المادة الرئيسي.

٣. يمكن استخدامها لزيادة دافعية المتعلمين.

٤. يمكن استخدامها كمادة يحتوي على شرح كيفية البحث عن التطبيق، والعلاقة،

والعلاقة بين الموضوع مع مواضيع أخرى.

في التعلم الفردي؛ المواد التعليمية لها دور وهي:

١. كما وسائل الإعلام الرئيسية في عملية التعلم

٢. الأدوات المستخدمة لتطوير والإشراف على عملية معلومات المتعلم.

٣. دعم الفرد تعلم وسائل الإعلام الأخرى.

في فريق التعلم. المواد التعليمية لها دور وهي:

١. كمادة متكاملة مع عملية التعلم للمجموعة.

٢. كما كبرى المواد التعليمية مؤيد

ج. أسس بناء المواد التعليمية

يقصد بأسس تطوير المواد التعليمية هنا، مجموعة من المعلومات التي يقوم بها المؤلف لإعدادها قبل إخراجها في شكلها النهائي، وطرحها للاستخدام في فصول تعليم اللغة. والوضع الأمثل في تأليف مادة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تأليف أي مادة، فضلا عن توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تأليف المادة. ويقصد بذلك أيضا ما يقوم به المؤلف من

عمليات لازمة لأعداد المادة سواء أكانت بحوث أجراها أم أدوات وقوائم أعدها أم نصوص رجع إليها أم تجريباً قام بها.^٤

ورأى ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله أنه يلزم عند تطوير المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها أن تراعي فيها الأسس الآتية^٥:

١. الأسس الثقافية والاجتماعية

عند تطوير المادة لتعليم اللغة العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعي وثقافي، يعني أنه يخدم لغتنا وثقافتنا ذلك من خلال مراعاة الآتي:

(أ) أن يكون محتواه عربياً إسلامياً، وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة، وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.

(ب) أن يتضمن المحتوى التعليمي للمادة عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تتناسب مع أغراض المعلمين الأجانب.

(ج) ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانه العلم والعلماء.

(د) انتقاء ثقافة العربية في ضوء حاجات المعلمين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة.

(هـ) التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكل.

(و) الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند المعلمين الأجانب إن وجدت وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.

^٤حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج وتأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص (د.ن)، مؤسسات الوقف الإسلامي. ١٤٢٤هـ) ص. ٧٤ - ٧٥.

^٥ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)، ص. ٢٦-٢٧.

(ز) مراعاة التغيرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على ثقافتنا، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرناً بحيث يمكن تكييف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامي.

(ح) تقديم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، أي لا يشتمل المادة على نوع واحد من الثقافة.

(ط) أن للمعلمين أغراضاً من تعلم اللغة والثقافة، وكذلك من أصحاب اللغة أيضاً أغراضاً من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم، لذا فالحرص في المواد على تحقيق جانبيين أمر مهم.

(ي) تزويد المعلمين بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة.

(ك) احترام الثقافات الأخرى، وعدم إصدار أحكام ضدها.

(ل) مراعاة تقديم الجانب الثقافي في المادة المدرسي بما يتناسب مع عمر الدارس ومستواه الفكري والثقافي.

(م) مساعدة المعلمين على عملية التطبيع الاجتماعي، تلك التي يتم فيها تكييف الأفراد مع ثقافتنا.

٢. الأسس والشروط النفسية المطلوبة في إعداد المواد التعليمية

يشكل المتعلم عنصراً أساسياً في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه هو أولاً وأخيراً هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلباً ضرورياً عند إعداد محتوى المناهج التعليمية.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.

- ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقا محسوبا بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعى في المواد المقدمة لكل منهما.^٦
- وهناك شروط نفسية التي يجب مراعاتها عند إعداد المادة المدرسي، وهي:^٧
- (أ) أن تناسب المواد الخصائص النفسية و الثقافية للدارسين مفرقة في ذلك بين ما يقدم للصغار و ما يقدم للكبار.
- (ب) أن تراعي المواد الفروق بين ميول و اهتمامات و أغراض المعلمين من تعلم اللغة.
- (ج) أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المواد المقدمة، و ما ينبغي أن يعطي لكل منها من هذه المواد.
- (د) أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارة من مهارات اللغة و مراعاة ذلك في المراحل المختلفة من المواد.
- (هـ) أن يتتابع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تتناسب و تدرج مراحل نضج المعلمين، بحيث لا تقدم المهارة إلا في وقتها المناسب.
- (و) أن تلتفت المواد إلى المهارات بشكل تفصيلي:
- (١) المهارات التي تتصل بالجانب الصوتي.
- (٢) مهارات تعرف الكلمة و تحليلها و تركيبها.
- (٣) مهارات تعرف الجملة و تحليلها و تركيبها.
- (٤) مهارات الفهم العام و الفهم التفصيلي.
- (ز) أن تحقق المواد المطالب الأساسية للدارسين من تعلم اللغة.

^٦ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، المرجع نفسه، ص. ٢٧-٢٨

^٧ محمود كامل ناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعداده - تحليله - تقويمه (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٠٣هـ / ١٩٨٣م)، ص. ٣٨ - ٣٩.

(ح) أن تكون مشوقة جامعة بين الفكاهة و الحكاية و النادرة و كل ما من شأنه أن يحقق الاستمتاع للدارس.

(ط) أن تراعى الفروق الفردية بين المعلمين في القدرات عن طريق التنوع في مستوى المواد.

(ي) أن تراعى المواد استعداد المعلمين للتعلم، وأن تلجأ إلى وسائل متعددة لتنشيط هذا الاستعداد و تهيئته الدارس للتعلم.

(ك) أن تحقق المواد للدارس نوعا من الاشباع، أي تمكنه بشكل سريع من إتمام عملية الاتصال باللغة سماعا و حديثا.

(ل) أن تراعي المواد إثارة رغبة المعلمين و استعداداتهم لتعرف اللغة و زيادة معلوماتهم و إشباع حب استطلاعهم نحو ثقافتها و ذلك عن طريق الأنشطة و الممارسات.

(م) أن يستند إعداد المواد و تنظيمها إلى ما انتهت إليه نظريات التعلم من حقائق و مفاهيم.

(ن) أن تصاغ المواد و تنظم في ضوء الطرق الفعالة في تدريس اللغات.

(س) أن تهىء المواد دائما للدارس حل مشكلة يحاول التغلب عليها عن طريق تعلم اللغة و ممارستها.

(ع) أن تتيح المواد للدارس فرصا تشجعه على استخدام ما تعلم في مواقف اتصال حقيقية شفوية و تحريرية.

٣. الأسس اللغوية والتربوية المطلوبة في مادة تعليم اللغة العربية

ويقصد بها جانب المواد اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المواد للدارسين.

يقول رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقة، الأسس اللغوية التي ينبغي أن تراعى عند وضع المواد التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي:^٨

- (أ) أن تعتمد المواد اللغة العربية الفصحى لغة لها.
- (ب) أن تعتمد المواد على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة.
- (ج) أن يلتزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
- (د) أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (جمع الضمائر مثلاً).
- (هـ) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتركيبها.
- (و) أن تبني المواد على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.
- (ز) أن تتجنب المواد استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.
- (ح) أن تعالج المواد ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
- (ط) أن تعالج المواد الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.
- (ي) أن تعتني بالرمز والصوت لكل حرف.
- (ك) أن تبدأ المواد بالكلمات والجمل ليس بالحروف.
- (ل) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم.
- (م) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية.
- (ن) أن تعتمد المواد على التراكيب الشائعة الاستعمال.
- (س) أن تتجنب المواد القواعد الغامضة وصعبة الفهم وقليلة الاستخدام.

^٨محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم...، ص. ٦٤-٦٥.

- (ع) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.
 (ف) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماما كبيرا.
 (ص) أن تهتم بعلامات التقييم من أجل إظهار التنعيم.
 (ق) أن يستعان في إعداد مادة المادة بنتائج الدراسات اللغوية التقابلية.
 (ر) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.

د. مراحل تطوير المواد التعليمية

١. اختيار المواد التعليمية

في اختيار محتوى المواد التعليمية معايير لا بد من الاهتمام بها، منها^٩:

- (أ) معيار الصدق
 يكون المحتوى صادقا إذا كان واقعيا وأصيلا وصحيحا علميا فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.
- (ب) معيار الأهمية
 يعتبر المحتوى مهما حينما يكون لديه قيمة في حياة الطلبة مع إعطاء الجوانب المختلفة من مجال المعرفة والقيم والمهارات التي تهتم بتنمية المهارات العقلية وأساليب تنظيم المعرفة أو الاتجاهات الإيجابية.
- (ج) معيار الميول والاهتمامات
 يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات المتعلمين في اختيار المواد التعليمية لو أنه يتناسب مع ميول الطلبة ومستوى عقولهم وحاجاتهم إليها.
- (د) معيار قابلية التعليم
 ويكون المحتوى قابلا للتعليم عندما يراعي قدرات الطلبة متمشيا مع الفروق الفردية بينهم لمبادئ التدرج في عرض المواد التعليمية

^٩ إبراهيم بسوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١م)، ص. ٢-٥.

هـ) المعيار العالمي

يعتبر المحتوى جيدا إذا كان يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطلبة بالعالم المعاصر من حوله. وتعني أن المواد التعليمية المختارة التي لا بد من يعلمها المدرس ويتعلمها الطلبة تحتوي على المواد التعليمية التي تحقق مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية.

وعند ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله^{١٠} ينبغي على كل من يتصدى لإعداد المواد التعليمية أن يضع نصب عينيه الآتي :

(١) لماذا يكتب؟

ويقصد به تحديد الهدف من الكتابة، وينبغي أن يكون هذا الهدف واضحا في ذهنه عند كتابة كل جملة بل عند كتابة كل مفردة.

(٢) لمن يكتب؟

ويقصد به تحديد سمات المتعلمين الذين يكتبون لهم ومعرفة مستواهم اللغوي وخلفياتهم الثقافية وخصائصهم النفسية والعقلية، بالإضافة إلى معرفة دوافعهم التعليمية.

(٣) ماذا يكتب؟

ويقصد به نوع المادة الثقافية واللغوية والعلمية التي يريد تقديمها للدارسين.

(٤) كيف يكتب؟

ويقصد به الطريقة والإجراءات التي يتبعها المؤلف في الكتابة وصولا للهدف

المنشود.

^{١٠} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد، ص. ٧٧-٧٨.

٢. تنظيم المحتوى للمواد التعليمية

وبعد الانتهاء من اختيار، تأتي عملية بعدها وهو تنظيم تلك المواد التعليمية، أو ترتيب ما تم اختياره من معارف ومهارات وقيم حول مركز معين، حتى يكون له معنى، واستمرارية ويمكن تقديمه للمتعلم، ويحقق أهداف التربية بأكبر فعالية وكفاية ممكنة، ولكي يكون أكثر ملائمة للمتعلم والتعلم ويكون برنامج تربويا متماسكا متناسبا متوازنا.

وهناك عدة معايير رئيسية ينبغي اتخاذ القرار بشأنها عند التفكير في تنظيم محتوى المواد التعليمية جنبا إلى جنب عند التفكير في الأهداف. وهذه المعايير هي:

(١) المجال أو النطاق: يعني المعيار الذي يتعلق بماذا نعلم، وما ستشمله المواد، ما هي الأفكار الرئيسة التي تضمنتها المواد؟ نطاق المواد يتناول اتساعه وعمقه، والمجالات التي يتضمنها، ومدى التعمق في هذه المجالات، وما ينبغي على كل التلاميذ تعلمه، وما يمكن أن يتعلمه بعض التلاميذ ولا يتعلمه البعض الآخر، وما لا يجب أن يتضمن منهج المدرسة.

(٢) التكامل : وهو المعيار الذي يبحث في العلاقة الأفقية بين خبرات المناهج أو أجزاء المحتوى للمواد التعليمية لمساعدة المتعلم على بناء نظرة أكثر توحدا في توجه سلوكه وتعامله بفاعلية مع مشكلات الحياة.

(٣) الاستمرارية : وهي التكرار الرأسي للمفاهيم الرئيسية في المنهج. فإذا كان مفهوم الطاقة مهما في العلوم فينبغي تناوله مرات ومرات في منهج العلوم، وإذا كان الهجاء السليم مهما فمن الطبيعي الاهتمام به، والتأكيد عليه، وتنمية مهارته على امتداد الزمن.

(٤) التتابع : وهو الترتيب الذي يعرض به المحتوى على امتداد الزمن، ويرتبط التتابع بالاستمرارية، فهناك تداخل بينهما، ولكن التتابع يذهب إلى أبعد مما تذهب إليه الاستمرارية، فنفس المفهوم أو العنصر يمكن أن يعالج بنفس المستوى مرات ومرات، فلا يحدث نمو في فهمه، أو في المهارات أو الاتجاهات المرتبط به.

المبحث الثاني : العربية للأغراض الخاصة

أ. تعريف مفهوم اللغة العربية لأغراض خاصة

عرّفها عشاري بأنه ذلك المنهج الذي حدّدت مواد مقرراته بصفة رئيسة وفق تحليل مُسبق للحاجات الإبلاغية للمتعلم.^{١١} فهو يرى أن حاجات المتعلم وأغراضه هي المحك الرئيس في تصميم مقرر اللغة الخاصة. وبهذا تنتفي عنده رسالة المؤسسة التعليمية وميول المعلمين. وإلى التعريف نفسه ذهب هتشينسون ووترز^{١٢} إذ يريان أنّ التعريف الأمثل للغة الإنجليزية لأغراض خاصة يتمحور في الإجابة عن السؤال الآتي : لماذا يحتاج المتعلم إلى تعلم لغة أجنبية؟ والإجابة عن هذا السؤال ترتبط بالمتعلم في المقام الأول، والنمط اللغوي المطلوب تعلمه، والبيئة التي سيتم فيها تعلم اللغة، والحاجات تحددها الأغراض التي من أجلها يودّ المتعلم تعلم لغة ما، فغرضه قد يكون أكاديميًا أي لفهم المادة التي يتعلمها بتلك اللغة، أو مهنيًا كالعامل في مؤسسة تجارية.

نخلّص إلى أن المتعلم وحاجاته هما محور تعليم اللغة لأغراض خاصة. فأى منهج للغة خاصة يجب أن يسبقه تحليل واستقصاء لحاجات المتعلم، فمتعلم اللغة الخاصة يجب ألا يُشغل بقواعد اللغة العامة، لأن تلك مرحلة يفترض أن يكون قد هضمها من قبل، وهو الآن يلهث وراء توظيف هذه المعرفة لتصبّ في خانة الحقل الذي يعمل، أو يود أن يعمل فيه. وهذا التحديد الذي يتضمنه تعريف مفهوم اللغة الخاصة ينطوي على مزايا حدّدها بعض^{١٣} الباحثين فيما يلي :

١. يوفر الوقت والجهد لأنه يركّز على المتعلم وحاجاته .
٢. أكثر ملائمة للمتعلمين لتناغمه مع حاجاتهم.
٣. يساعد في عملية التعلم .

أحمد، عشاري. تعليم العربية لأغراض محددة، المنظمة العربية، معهد الخرطوم الدولي (المجلة العربية للدراسات اللغوية، المجلد ١، العدد ٢، فبراير ١٩٨٣م)، ص ١١٦.

¹²Hutchinson,T. and Waters,. *English For Specific Purposes* (Cambridge: University Press,1987), hlm. 16-19.

¹³نجد البوصيري. تعليم اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة (الخرطوم: معهد الخرطوم الدولي، ٢٠٠٣ م)، ص ٥.

٤. أقل تكلفه من تعليم اللغة لأغراض عامة.

ب. خصائص اللغة العربية للأغراض الخاصة

أشار سترفنس^{١٤} خلال تناوله لتعريف هذا المفهوم إلى بعض الخصائص التي يتصف بها مقرر اللغة الخاصة، وقسمها بدورها إلى قسمين: خصائص ثابتة، وخصائص متغيرة. وهما ما يلي :

الخصائص الثابتة

١. تلبية حاجات الدارس الخاصة.
٢. محتوى المادة ذو صلة وثيقة بعلم أو مهنة، أو نشاط محدد .
٣. يدور حول لغة محددة لفرع من فروع المعرفة أو الحياة من ناحية التراكيب والمفردات ودلالة الألفاظ.
٤. يختلف عن تعليم اللغة العامة .

الخصائص المتغيرة

١. لا يتقيد بتعلم مهارة بعينها من مهارات اللغة.
 ٢. لا يعلم بناء على طرق وضعت مُسبقًا.
- وهذه الخصائص هي نفسها التي سبق أن أشار إليها التعريفان اللذان تعرضنا لهما من قبل. وإذا كان ثمة إضافة فهي ضرورة تبني خط فاصل بين اللغة العامة، واللغة الخاصة، وينبغي التصديق بأن تدريس اللغة الخاصة يعتمد اعتمادا كلياً على الموقف التعليمي، لذا فهو في حاجة إلى مدرسين ذوي كفاية لغوية، ومهنية عالية، وهذا المقرر يتطلب أيضا وسائلَ وحُططا وطُرقا تختلف عن تلك السائدة في اللغة العامة. ويغلب على هذا المفهوم مخاطبته للكبار في صفوف متجانسة من حيث العمل والتخصص، ويتوقع كما سبق القول أن يكونوا ملمين أو لهم خلفية جيّدة باللغة العامة.

¹⁴<http://www.khae-service.com/>

ج. الفروق بين العربية لأغراض عامة والعربية لأغراض خاصة

يكمن الفرق الأساس بينهما في أن محتوى العربية لأغراض عامة يهدف أساساً إلى تزويد الدارس بالكفاية الأساسية أي بمهارات اللغة الأساسية التي تمكنه من استخدام اللغة استخداماً عاماً، بينما يميل محتوى العربية لأغراض خاصة إلى التركيز على حاجات الدارس في مجال تخصصه أي ما الذي يحتاجه من اللغة في مجال تخصصه. وقد توصل بعض الباحثين إلى قائمة تجمع هذه الفروق، ومن أهمها^{١٠}:

الجدول: ٢.١

الفرق بين العربية للأغراض العامة والخاصة

مفهوم العربية لأغراض خاصة	مفهوم العربية لأغراض عامة
- يتَّسم بالخصوصية والمحدودية والتَّخطيط، ويبنى بناءً على حاجات الدارس وأغراضه.	- يتَّسم منهجه بالعموم والاتساع، وقد يحدد بواسطة الأفراد أو المؤسسات.
- يُخاطب مجموعات متجانسة يجمعهم مجال التخصص، ويغلب عليهم التقارب من حيث العمر.	- يُخاطب مجموعات غير متجانسة، لاختلاف مجالات التخصص، والتباين في الأعمار.
- انتقائيّ النّزعة إذ يركز على النّمط اللغوي الذي يبتغيه الدارس.	- يركز على القدرة اللغوية بضروبها المختلفة.
- يغلب عليه القِصر لتركيزه على جزئية أو جزئيات محددة من اللغة.	- يغلب عليه الطُّول من حيث الزمن لتعامله مع اللغة ككل.
- يُصمم للمتوسط والمتقدم.	- يُصمم لجميع المستويات (ابتدائي - متوسط - متقدم).
- المستوى اللغوي الذي تكتب به المادة	- المؤسسة هي التي تحدد المستوى اللغوي

^{١٠} على أحمد عبدالله. نحو لغة عربية تخصصية (ماليزيا: ندوة تطوير تعليم اللغة العربية. ١٩٩٠م)، ص. ١-٣.

الذي تكتب به المادة.	محكوم بغرض المتعلم وهدفه.
- يُصمم للناشئة والراشدين.	- يصمم - غالباً - للراشدين.
- تصميم المنهج أكثر صعوبة لبنائه على حاجات واسعة، ولاحتوائه على المهارات الأربع.	- تصميم المنهج أكثر يُسراً، وأقلَّ تكلفة لبنائه على حاجات محددة، ومهارات معينة، وجمهور متجانس.
- المدرس - غالباً - هو محور العملية التعليمية.	- الدّارس محور العملية التّعليميّة.
- لا يعتمد على برنامج سابق.	- يعتمد على برنامج اللغة العام.

المبحث الثالث : المدخل السياقي

أ. مفهوم المدخل السياقي في تطوير مادة اللغة العربية

أن المدخل السياقي هو التعلم لمساعدة المدرس في ربط المادة التي يتعلمها المتعلم بأحوال حياتهم الحقيقية وليدافعهم في ربط بين معلوماتهم وحياتهم اليومية.^{١٦} وقال أحمد سدرجة أيضاً، التعليم السياقي هو عملية التربوية التدريجية لدفع الطلاب عن فهم معاني من تلك المادة ويرتبطون لحياتهم اليومية (السياقي النفسي أو السياقي المجتمعي أو السياقي الأدبي) وصار الطلاب يملكون المعلومات و المهارات بالمرونة وتطبيقها من مسائل السياقي الى المسائل السياقي الأخرى.^{١٧} ولذلك أن التعليم السياقي هو نظرية التعلم لمساعدة المدرس في ربط المادة بأحوال الحياة الحقيقية وليدافع الطلاب في ربط معلوماتهم بتخطيط حياتهم اليومية كأعضاء الأسرة في المجتمع.

انطلقا من تلك الآراء فيخلص الباحث أن حقيقة التعليم السياقي هي أن يرتبط التلاميذ مادة دروسهم و معلوماتهم في المدارس بحياتهم اليومية و هدف منه ليدفع التلاميذ في التعلم بربط خبرتهم في المضية حتى يكون التعليم فعالا.

¹⁶Nur Hadi. *Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning/CTL) dan Penerapannya Dalam KBK* (Malang: UM, 2004), hlm. 33.

¹⁷Riyanto, Yatim. *Paradigma Baru Pembelajaran* (Kencana: Jakarta, 2007), hlm. 88.

ومن المفاهيم عن المدخل السياقي من حيث التعليم، يستخلص الباحث إلى أن المدخل السياقي في تطوير مادة اللغة العربية هو المادة التعليمية التي يعتمد على الارتباط بين معلومات المتعلمين وحياتهم اليومية وحوادثهم مناسبة بأهداف التعليم واتصالية وتطبيقية ومجذوبة وتعتمد أيضا على القويم الواقعي.

يستخدم هذا الاتجاه في مجال التعليم الحديث يوجه عام. يصدر من المفهوم الفلسفي جون دوي الذي يركز التعليم على ميول التلاميذ وخبراتهم. التعليم والتعلم السياقي هو الاتجاه في عملية التعليم والتعلم التي تتعلق المواد التعليمية بسياق المتعلمين حتى تكون التعليمية ذات علاقة وثيقة بأحوالهم وذات معنى قوي في أذهانهم.^{١٨} واستخدام هذا الاتجاه مفيد تام للمتعلمين وكذلك للمعلم في عملية التعليم والتعلم. وهناك خصائص التعليم بالمدخل السياقي منها^{١٩} :

١. المواد التعليمية المستخدمة مناسبة بسياق المتعلمين وحياتهم
٢. يعلق ويوجد خبرات المتعلمين بمسائل أخرى أوسع
٣. يراعى ميول المتعلمين
٤. يغير شخصية المتعلمين بطرق ممتعة
٥. يثبت التعاون بين المتعلمين
٦. تكون مجموعة تعليمية

وأما الفرق بين المدخل السياقي والمدخل التقليدي كما يلي :

الجدول ٢.٢

الفرق بين المدخل السياقي والتقليدي

م	المدخل السياقي	المدخل تقليدي
	يرتكز التعليم على الواقع	يرتكز التعلم على النظري
	يجرب المتعلم أن يتعلم	يجرب المتعلم أن يعرفوا

¹⁸Dharma Kusuma dkk, *Contextual Teaching and Learning* (Garut: Rahayasa Research and Training, 2010), hlm.5.

¹⁹Dharma Kusuma dkk, *Contextual Teaching* , hlm. 84.

يبحث المتعلم المعرفة من المعلم	يبحث التعلم المعرفة بأنفسهم	
يحفظ المتعلم المادة	يفهم المتعلم المواد	
اختبار المادة على المعلم	اختبار المادة على المتعلم	
التعلم مركزي في المعلم	التعلم مركزي على المتعلم	
المتعلمين أكثر سلبية	المتعلم أكثر نشاطا	

يلاحظ الباحث أن هذا الاتجاه ممتاز. وسيستخدمه في تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام لتكون المواد التعليمية مناسبة وقريبةً بحياة المتعلمين وحاجاتهم. وهذا الاتجاه مناسب للتعلم في كل مجال لأن المتعلمين يحاولون في بناء المعلومات بأنفسهم حتى يفهموا فهمًا عميقًا وتثبت المعلومات في أذهانهم.

ب. المادة التعليمية على أساس المدخل السياقي

اعتمادًا مما سبق ذكره، عند الإشارة إلى المدخل السياقي، هو في المواد التعليمية النامية يجب وضع أهداف بالطبع، يحتوي على المبادئ العامة للكتابة المواد التعليمية، والتكامل بين مكونات سبعة من التعلم السياقي (البنائية، والتشكيك، والتحقيق، وتعلم المجتمع، والنمذجة، والتفكير، والتقييم الحقيقي) مع مكونات استراتيجيات التعلم، ومبادئ التصميم التعليمي الرسالة.

وبناء على هذا، اكتسب بعض مبادئ المادة على أساس المدخل السياقي عند كوكوم كومالاساري، ما يلي²⁰:

أولاً، الأسس التعليمية في كتابة المواد التعليمية:

١. الجاهزية (الاستعداد) لإعداد المتعلمين للتعليم، من بين أمور أخرى من خلال توفير المعرفة والمهارات شرطاً أساسياً

²⁰Kokom Komalasari, *Pembelajaran Kontekstual Konsep dan Aplikasi* (Bandung: Refika Aditama, 2014), hlm. 46-48.

٢. الدافع، وتشجيع المتعلمين على التعلم.
٣. استخدام تركيز الانتباه، مثل الرسوم التوضيحية والرسومات الملونة، والمادة المتنوعة التي جذبت انتباه المتعلمين،
٤. المشاركة الفعالة من المتعلمين، مما يسمح للمتعلمين للتفاعل بنشاط مع المواد على سبيل المثال مادة يجيب على الأسئلة، والقيام أسئلة الممارسة، والممارسة.
٥. التكرار، وتوفير استعراض أولي سريع (المعاينة) والاستعراض لفترة وجيزة في نهاية (نظرة عامة)، في شكل ملخصات أو ملخصات.
٦. ردود الفعل، والمتعلمين يعرفون التقدم في التعلم من خلال تصحيح إجابات غير صحيحة والتأكد من الإجابة الصحيحة
٧. الرؤية المعرفية للتفاعل الاجتماعي، في شكل سؤال (الاستجابات) التحقيق تشمل استخدام جميع الحواس الخمس (الذاكرة المكانية) العصف الذهني، والنموذجة (النموذجة) والبنائية والمجتمع التعلم (مجتمع التعلم).
٨. التقييم الواقعي، وذلك باستخدام التقييم الحقيقي لقياس فهم المتعلم.
٩. التفكير، وإعطاء المتعلمين فرصة لاستكشاف أو الكشف عن مستوى التمكن من مفهوم أو مبدأ من أجل غرس فهم متعمق على المتعلمين
١٠. المهارات الحياتية، مما يساعد المتعلمين على تطوير المهارات الحياتية (مهارات التفكير مهارات الشخصية، والمهارات الأكاديمية، والمهارات المهنية).
١١. الترابط (المتعلقة) الملاءمة للسياق البيئة المحيطة بها، مع العلم بأن تم عقد والاحتياجات التعليمية للمتعلمين، سواء على ضرورة الاستمرار في التعلم والعمل.
١٢. الخبرة المباشرة من المتعلمين الناشطين أنفسهم العثور على المعرفة التي يمكن تعلمها.
١٣. التطبيق، يمكن للمتعلمين تطبيق مفاهيم ومبادئ ويتم دراسة الإجراءات.
١٤. التعاون، التعاون بين المتعلمين زملائه المتعلمين، والمعلمين، وغيرها من المصادر.

١٥. نقل المعرفة والتكنولوجيا، والمتعلمين نقل المعرفة والتكنولوجيا التي تم دراستها لحل مشاكل جديدة في سياقات مختلفة.

ثانياً، وضع أهداف الدورة، وهي القدرات:

١. المعرفة، وهو يجب أن يكون معروفاً الجوهر المادي وفهمها من قبل المتعلم.
٢. قدرة المهارات العملية المتقدمة من العلم أن المعرفة المكتسبة إلى شيء له معنى، لأنه يمكن استخدامها في مشاكل الحياة.
٣. موقف الحرف الذي يجب أن تكون مملوكة من قبل كل طالب لدعم فعالية المشاركة في الحياة.

ثالثاً، مبادئ إعداد مواد مادة:

١. دقيقة، يجب أن تكون المادة دقيقة وصحيحة من حيث العلم،
 ٢. ذات الصلة، ينبغي المادة أي ارتباط أو المعايير ذات الصلة والكفاءات الأساسية التي ينبغي تحقيقها.
 ٣. الاكتفاء الذاتي، والمواد لا تقل ولا تزيد في مساعدة المتعلمين على تحقيق الكفاءة.
 ٤. اتساقاً ونوع وكمية المواد غير المناسبة أو يتفق مع الكفاءات المراد تحقيقها.
 ٥. الفعلية، يهتم وفقاً لتطور العلم والتكنولوجيا.
 ٦. هيكل العلم، من أجل العرض (تسلسل) وفقاً لبنية المادة العلمية لكل موضوع.
- الرابعة، واللغة والقراءة:

١. يستخدم عبارة وفقاً للقواعد الاندونيسي نعم الخير وصحيح.
٢. تكوين الجملة وينبغي أن تبين أنماط التفكير المنطقي ومنهجية.
٣. هيكل الحكم وفقاً للمستوى إتقان المتعلم للغة.

٤. الجمل التي تستخدم التواصل.

خامساً، ظهور مادة (الجوانب التخطيطية)

١. شكل (شكل المظهر، وينبغي تصميم تخطيط وصف المواد والرسومات في نسبة)

٢. يجب أن يكون توضيحات من الأرقام والجداول قادرة على دعم أو توضيح المفاهيم المعروضة

ج. التقويم في مادة اللغة العربية على أساس المدخل السياقي

كما ذكر الباحث في خصائص المدخل السياقي أنه في تقويمه بالتقويم الواقعي. ويرى كالسون في نورغينطى أن التقويم الواقعي تقويم الطريقة يتضمن فيه التحقيق الذي يعكس المتعلمين والدوافع والشخصية التي ترتبط بعملية التعليم.^{٢١} هناك خصائص للتقويم الواقع وهي ^{٢٢} :

١. التقويم هو قسم من عملية التعليم.
 ٢. التقويم يدل على حصول عملية التعليم في الحياة الحقيقة.
 ٣. استخدام الأدوات والقياس والطريقة المناسبة بخصائص خبرة التعلم ومضمونها.
 ٤. التقويم شامل ومتكامل أي يتضمن على كل عناصر أهداف التعلم.
- ولذلك، له استراتيجيات خاصة في هذه التقويم منها بورتوبوليو والتقويم بالاعتماد على الأداء والملاحظة. أما البيان منها عميقا فما يلي:
١. بورتوبوليو

وهي استراتيجية تهدف إلى التجميع المنظم والهادف لأعمال الطالب خلال فترة زمنية معينة في مواضع معينة من خلال الاستناد إلى المجموعة من المعايير والمحاكات التي يتفق عليه أو من مميزات هذه الاستراتيجيات أنها تجعل الطالب مشاركا في عملية التقويم فتعطيه فرصة التفكير والتعليق على أعماله وإبداع الرأي حولها والتأمل الذاتي لها والحكم على جودتها. هذه كما تسهم هذه الاستراتيجية بتنمية عادات اجتماعية

²¹Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian Pembelajaran Bahasa Berbasis Kompetensi* (Yogyakarta: BPFE-Yogyakarta, 2010), hlm. 305.

²²Jon Helmi, *Penilaian Autentik dalam Kurikulum* (Jurnal Al-Islah Vol. 6, 2014), hlm. 197.

جيدة كالحوار والعمل التعاوني من خلال المقابلات والمناقشات بين الطالب وعضو هيئة التعليم.^{٢٣}

٢. التقويم المعتمد على الأداء

وتتمثل هذه الاستراتيجية بقدرة الطالب على القيام بتوضيح تعلمه من خلال توظيف مهاراته في مواقف حياته حقيقية أو من مواقف تحاكي المواقف الحقيقية أو قيامه بعروض عملية يظهر من خلالها مدى إتقانه لما اكتسب من مهارات في ضوء النتائج التعليمية المراد تحقيقها. ومن خصائص هذا النوع من التقويم أن يزود الطلبة بتغذية راجعة مستمرة أثناء المهمة، وذلك لأنه يتم أثناء عملية التعليم وبعدها.^{٢٤}

٣. الملاحظة

وهي استراتيجية يتوجه فيها عضو هيئة التعليم وحواسه المختلفة نحو الطالب بقصد مراقبته في موقف نشط. وذلك من أجل الحصول على معلومات تفيد في الحكم عليه وفي تقويم مهاراته وقيمه وسلوكه وأخلاقه وطريقة تفكيره.^{٢٥} للملاحظة معايير محددة بحيث تصبح ملاحظة موضوعية تقدم تغذية راجعة نوعية وتبتعد كل البعد عن العشوائية، كما يجب على المعلم أن يحدد مسبقاً ما سيتم ملاحظته وأن يسجل السلوك المستهدف وقت حدوثه مراعيًا استخدام أداة الرصد المناسب (كسلم التقدير وقائمة الرصد) والوقت المستغرق في عملية الملاحظة.

^{٢٣} سناء أبو دقة، القياس والتقويم الصفّي: المفاهيم والإجراءات لتعليم صفّي فعال (غرة: مكتبة أفاق، ٢٠٠٨)، ص. ٧٨.

^{٢٤} وزارة التربية والتعليم، استراتيجيات التعليم وأدواته (عمان: الأردن، ٢٠٠٤)، ص. ٤٨.

^{٢٥} حماد راشد الدوسري، القياس والتقويم التربوي الحيث، الطبعة الأولى (عمان: دار الكر للنشر والتوزيع)، ص. ١٤٧.

الفصل الثالث

منهجية البحث

قصد الباحث بمنهجية البحث في هذا الفصل هي الخطوات التي قام بها الباحث للحصول على أغراض البحث وتحليل المشكلة وإجابتها. ويشتمل هذا الفصل¹ على مدخل البحث ومنهجه وإجراءات البحث والتطوير وتجربة المنتج التي تتكون من تصميم التجربة وأفراد التجربة والبيانات والمعلومات وأسلوب جمع البيانات وتحليل البيانات. وأما البيان منها بالعميق فكما تلي :

أ. مدخل البحث ومنهجه

المدخل المستخدم لهذا البحث هو البحث النوعي والكمي. استخدم الباحث هذا المدخل تحت الحجة التالية² وهي أن أسئلة البحث تكون من أسئلتين وهما، الأول : كيف يتم تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام. اعتمد الباحث في جمع البيانات وتحليلها بالاعتماد على المدخل النوعي. والأسئلة الثانية هي ما مدى فعالية مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي لترقية كفاءات طلبة مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية. اختار الباحث المدخل الكمي في الأسئلة الثانية، لأن البيانات المحتاجة هي البيانات الكمية وتحليلها لا بد بالتحليل الكمي. وأما أهداف تركيب هذان المدخلان في جمع البيانات وتحليلها. والمدخل الكيفي حيث تعامل الباحث مع مجتمع وتجمع منه البيانات بطريقة الملاحظة

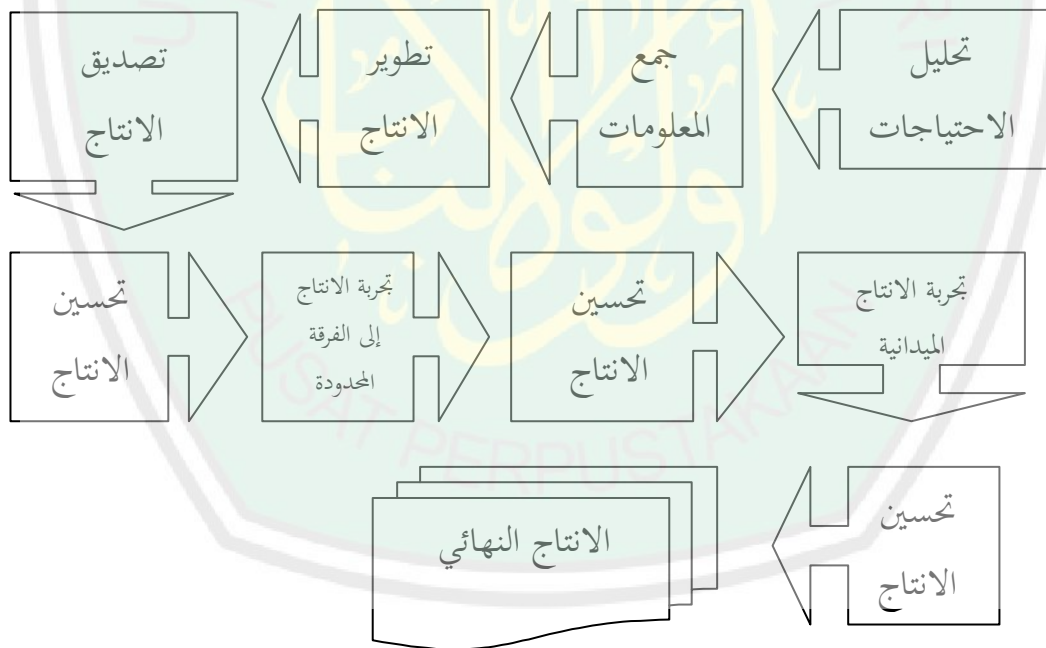
¹Lihat: Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Tesis, Disertasi dan Makalah Pascasarjana UIN Maliki Malang* (Malang: UIN Maliki Malang, 2014), hlm. 37-38.

²Lihat : Jonathan Sarwono, *Mixed Methods Cara Menggabung Riset Kuantitatif dan Riset Kulitatif Secara Benar* (Jakarta: PT. Elex Media Komputindo, 2011), hlm. 7-10

والمقابلة.^٣ والمدخل الكمي لبحث العلاقة ولبيان أسباب التغيرات في واقع اجتماعي^٤ بالاستبانة والاختبار القبلي والبعدي. وأما منهجه هو البحث والتطوير الذي تهدف للحصول على إنتاج معين وتجربة فعالية.^٥ يعني تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام وتحليل فعاليتها في تعليم اللغة العربية

ب. إجراءات البحث والتطوير

راجع الباحث إلى نظرية بورغ وغرل إلى أن البحث والتطوير هو البحث للحصول على الإنتاج وتحليل فعاليته.^٦ ولذلك، جرى الباحث الإجراءات الآتية للبحث والتطوير للحصول على إنتاج معين وتجربة فعالية، كما يلي:



³Sugiyono, *Metode Penelitian*, hlm. 7.

⁴Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007), hlm. 12.

⁵Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2012), hlm. 297.

⁶Borg Gall and Gall, *Educational Research* (USA: Allyn And Bacon. 2003), hlm. 772.

الصورة : ٣.١

إجراءات البحث والتطوير

وأما البيان من هذه الخطة عميقا فكما يلي :

١. تحليل الاحتياجات، وقام الباحث بالملاحظة لمعرفة أحوال عملية تعليم اللغة العربية باستخدام مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي والملاحظة لكل نواحي المواد التعليمية، وبالمقابلة مع رئيسة المدرسة ومدرس اللغة العربية لمعرفة أهمية ومشكلات تعليم المواد المستخدمة لتعليم اللغة العربية، ثمّ وتوزيع الاختبار القبلي على الطلبة لمعرفة كفاءتهم وحوائجهم وميولهم في تعلم مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي.
٢. جمع المعلومات، فبدأها بجمع المعلومات والوثائق المتعلقة بالمواد التعليمية وقراءة الكتب المتعلقة بكيفية تصميم الكتاب تخطيطا وتطويرا.
٣. قبل تطوير المادة المطورة، قام الباحث بتصميم الإنتاج، وهو تصميم صورة العامة لمادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي، صمم الباحث هذا المواد من ناحية المحتوى ودليل المدرس والصور والمفردات الجديدة مع الصور المناسبة والتدريبات والمعالجة النحوية والنشاطات أو الألعاب اللغوية. وبعدها، قام الباحث بتطوير الإنتاج، يعني تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي من ناحية دليل المدرس والصور والمفردات الجديدة مع الصور المناسبة إن كانت محتاجة ومحتوى المادة المطورة والتدريبات والمعالجة النحوية والنشاطات، ثم عرض البيان عن إنتاج تصميم تطوير المادة المطورة لسهولة الخبراء في ملاحظتها وتحكيمها.

٤. التحكيم من الخبراء. الخبير في مجال محتوى الإنتاج حسب والمحتوى واللغة في المادة المطورة. وخبير في مجال تصميم الانتاج للمادة المطورة. رسل الباحث للمادة المطورة إليهما ليقوما بتحكيم وتقويم وإعطاء الاقتراحات والإضافات والإرشادات.
٥. التصحيحات والتعديلات، وتكون بتصحيح الأخطاء والنقصان الموجودة حسب التحكيم والإرشادات من الخبراء.
٦. تجربة الإنتاج إلى الفرقة المحدودة وهي إلى المدرس وبعض الطلبة في الفصل العاشر بمدرسة "يرسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام.
٧. التصحيحات والتعديلات والإضافات والمداخلات تكون بإعطاء الاستبانة إلى المدرس وبعض الطلبة في الفصل العاشر بمدرسة "يرسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام.
٨. تجربة الإنتاج الميدانية. وهذه بتطبيق المادة المطورة الجديدة داخل الفصل، وبعدها القياس بالمقارنة بين الاختباري القبلي والبعدي لوصف مدى فعالية هذ المادة المطورة. وجري هذ البحث لمدة أربعة لقاءات.
٩. التصحيحات والتعديلات من آراء الطلبة عن المادة المطورة
١٠. الإنتاج النهائي، الاقتراحات والتقديرات من الخبراء وآراء المدرس والطلبة ونتيجتهم في الاختبارين. يرجو الباحث أن تكون المادة المطورة بفعاليتها مستخدم في عملية تعليم اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام.

ج. تجربة المنتج

١. تصميم التجربة

هناك ثلاث مراحل في تجربة الإنتاج المطور وهي التجربة الفردية والتجربة المجموعة الصغيرة والتجربة الميدانية.^٧ اختار الباحث في مرحلة التجربة الفردية خبيران ومدرس اللغة العربية ويحللها عن نقصان الانتاج المطور. وأما في المرحلة المجموعة الصغيرة فتكون التجربة إلى أربعة طلبة وتنفيذ التجربة الميدانية في شهر واحد. هذان المرحلتان الأخيرتان تجربتان تجربان إلى الطلبة في الفصل العاشر بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام المستوى الثاني السنة التعليمية ٢٠١٥-٢٠١٦.

استخدم الباحث في تصميم التجربة بالتصميم التجريبي. قصد الباحث بالتصميم التجريبي وهو البحث التجريبي بالمجموعة الوحدة بالاختبار القبلي والبعدي للوصف والتحليل عن البيانات المطلوبة قبل التجربة وبعدها. ومن هنا، وصف الباحث أن الإنتاج المطور فعاليا أو غير فعال. والخلاصة من هذا التصميم كما في الآتي^٨:

$$O_1 \times O_2$$

$$O_1 = \text{قيمة الاختبار القبلي}$$

$$O_2 = \text{قيمة الاختبار البعدي}$$

$$X = \text{التجربة}$$

تأثير المادة المطورة (المادة التعليمية على أساس المدخل السياقي) لتنمية كفاءة

⁷Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Tesis, Disertasi dan Makalah Pascasarjana UIN Maliki Malang* (Malang: UIN Maliki Malang, 2014) hlm. 38.

⁸Sugiyono, *Cara Mudah Menyusun : Skripsi, Tesis, dan Disertasi* (Bandung: ALFABETA. 2013), hlm. 163.

اللغة العربية

٢. أفراد التجربة

أفراد البحث هي الأفراد المهدوفة الذي بحثها الباحث في بحثه.^٩ كانت أفراد التجربة من خبيرين وهما خبير عن محتوى المادة واللغة. و من هذا الخبير، حصل الباحث عن آرائه عن إرشادات المادة المطورة وأهدافها التعليم وشرحها ومحتواها التعليم وقاعدتها المستخدمة وتمريباتها وقائمتها المفردات ومراجعها. وأما خبير عن تصميم المادة المطورة، فحصل الباحث عن آرائه عن المادة المطورة في محتوى تصميمها وهي تصميم صفحة الكتاب وصفحة العنوان والمقدمة ومحتويات الكتاب ودليل استخدام الكتاب ومثوية الكفاءة والكفاءة الأساسية وإطار القواعد وشرح المحتوى التعليمي والتمرينات والمراجع وقائمة المفردات. وكانت أيضا من مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة. وكان المدرس فيها واحد. وحصل الباحث منه آرائه عن إرشادات المادة المطورة وأهدافها التعليم وشرحها ومحتواها التعليم وقاعدتها المستخدمة وتمريباتها وقائمتها المفردات ومراجعها. ويختار الباحث أفراد التجربة الميدانية جميع الطلبة في الفصل العاشر. في هذا الفصل تتكون من ست وعشرين طلبة. ولذلك، أفراد التجربة من هذا البحث هو جميع الطلبة في الفصل الأول بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام المستوى الثاني السنة التعليمية ٢٠١٥-٢٠١٦. اختار الباحث كلها، لأن هذا البحث بحثا مجتمعا ومجتمعه قليل.^{١٠} وحصل الباحث من تلك الطلبة البيانات التالية وهي نتيجة الاختبار القبلي ونتيجة الاختبار البعدي وآرائه عن المادة المطورة.

^٩Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2010), hlm. 189.

^{١٠}Lihat Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2010), hlm. 174

٣. البيانات والمعلومات

تناول الباحث هذه البيانات من إنسان ومكان وورق. هذه كما قال سوحرسيمي في محمود أن مصادر البيانات تنقسم إلى الاختصار من P من اللغة الإنجليزية (person) إنسان و (place) مكان و (paper) ورق.¹¹ قسم الباحث البيانات المقصودة والمحتاجة والمستخدم في هذا البحث لتحليلها للحصول على أهداف البحث السابقة إلى يلي :

أ) البيانات الكيفية

- ١) البيانات من نتائج الملاحظة عن عملية تعليم اللغة العربية.
- ٢) البيانات من نتائج المقابلة مع رئيسة المدرسة والمدرس والطالب عن المواد المحتاجة.
- ٣) البيانات المتعلقة بالتعليمية من المواد الماضية والمنهج التعليمي في هذه المدرسة.
- ٤) الاقتراحات والمداخلات والإضافات من الخبراء عن ما يتعلق بالمواد المطورة تصميمًا وتطويرًا.

ب) البيانات الكمية

- ١) البيانات من الخبراء عن تحكيم المواد المطورة بالاستبانة.
- ٢) البيانات من الطلبة في الفصل الأول من الاستبانة عن آرائهم ورغبتهم بعد استخدام المواد المطورة.
- ٣) البيانات من الطلبة حسب التقويم من الاختبار القبلي والاختبار البعدي عن فعالية المواد المطورة.

٤. أسلوب جمع البيانات

استخدم الباحث الأساليب الآتية لجمع البيانات. أما الأساليب ما يلي :

¹¹Mahmud, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: CV. Pustaka Setia, 2011), hlm. 153.

أ) الملاحظة هي وسيلة استخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته على أن يتبع الباحث في ذلك منجها ومعينا يجعل الباحث من ملاحظاته أساسا لمعرفة أو فهم دقيق لظاهرة معينة.^{١٢} ومن هنا، ظهر أن البيانات المطلوبة بهذا الأسلوب هي البيانات التي تتعلق بالحالة الاجتماعية في مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام من أنشطة الطلبة والمدرسين والمرافق العامة فيها. والملاحظة التي استخدمها الباحث هي الملاحظة بالمشاركة حيث يعيش الباحث الحدث نفسه ويكون عضوا في الجماعة التي يلاحظها.^{١٣} ولذلك، احتاج الباحث إلى دليل الملاحظة لتكون الملاحظة منتظما ونافعا.

ب) المقابلة: استخدم الباحث هذه الأسلوب لنيل البيانات عن التعليمية والمادة المطورة بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام التي تتعلق بالمواد التعليمية والطريقة المستخدمة في التعليمية وهلما جرا من رئيسة المدرسة والمدرسين والطلبة قبل التجربة لتكون الانتاج نافعا و فعاليا. هذه كما ذكر الباحث أن من مزايا المقابلة هي المرونة وقابلية توضيح الأسئلة للمستجيب والمسؤول.^{١٤}

ج) الاستبانة: استخدمها الباحث قبل التجربة لتقويم الانتاج. لأن البيانات المجموعة بهذا الأسلوب هي الشخصية والدوافع والولوع والتقويم.^{١٥}

د) الاختبار : يكون الاختبار في هذا البحث اختبارين، هما الاختبار القبلي و الاختبار البعدي. الاختبار القبلي هو الاختبار الذي يعطي قبل التجربة التعليمية، وأما الاختبار البعدي هو الاختبار الذي بعده.^{١٦}

^{١٢} ذوقان عبيدات, البحث العلمي : مفهومه وأدواته وأساليبه (عمان: دار الفكر. دون سنة). ص. ١٤٩.

^{١٣} رجاء وحيد دويدري, البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية (دمشق: دار الفكر, ٢٠٠٨). ص. ٣٢١.

^{١٤} رجاء وحيد دويدري, البحث العلمي, ص. ٣٢٧.

^{١٥} Mohammad Ali dalam Mahmud, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: CV. Pustaka Setia, 2011). hlm. 182.

أعطي الباحث الطلبة الاختبار القبلي لاكتشاف كفاءتهم في المواد التعليمية المرجوة من قسمهم قبل تقديم المادة التعليمية المطورة، ثم بعد أن يقدم إليهم المادة التعليمية المطورة فأعطاهم الباحث الاختبار البعدي لمعرفة مستوى كفاءتهم فيها وفعالية المواد التعليمية.

٥. تحليل البيانات

بعد جمع البيانات، قدم الباحث إلى تحليلها. قد ذكر الباحث في مصادر البيانات والمعلومات، أن البيانات التي حللها الباحث تتكون من نوعين وهما :

أ) البيانات الكيفية

تضمنت البيانات الكيفية من نتائج الملاحظة عن أحوال وسائل أساسية وإضافية في تعليم اللغة العربية وعملية التعليم داخل الفصل وخارجه. والمقابلة مع رئيس المدرسة لتحليل الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة ومدرس اللغة العربية لتحليل الأهداف عاما وخاصا لتعليم العربية وآراء الطلبة في الفصل الأول عن المادة القديمة وحاجاتهم و المواد التعليمية المطورة والوثائق من المواد الماضية والمنهج التعليمي. وحللها الباحث بالأسلوب الوصفي التحليلي.

ب) البيانات الكمية

استخدم الباحث للحصول على النتائج النهائية لهذا البحث الرموز لتحليل المعلومات الكمية باستخدام التحليل الإحصائي الوصفي بالمعدلة أو المئوية، وهو :

١) نتائج الاستبانة:

قيمة أعلى : عناصر الاستبانة X أعلى من درجات المعيار

$$\text{حساب درجات : قيمة} = \frac{\text{النتيجة المحسوبة}}{\text{أعلى النتيجة}} \times 100$$

^{١٦} محمد علي الخالي، الاختبارات التحصيلية: إعدادها وإجراءها وتحليلها (الأردن: دار الفلاح، ١٩٩٨)، ص. ١٩.

الجدول ٣.١

المعيار لوصف نتيجة الاستبانة

م	نتيجة المعدلة	معيار النجاح
١	١٠٠ - ٨٦	مناسب جدا
٢	٨٥ - ٧١	مناسب
٣	٧٠ - ٥٦	الضعيف
٤	$٥٥ \leq$	الناقص

وأما النتيجة من الإضافات والتعديلات والمداخلات استخدمها الباحث في تصحيح المادة المطورة.

(٢) تحليل البيانات من نتيجة الاختبار

استخدم الباحث النسبة المئوية لتحليل البيانات من نتيجة الاختبار ما يلي :

$$\text{الدرجة المعدلة} = \frac{\text{النتيجة المحسولة}}{\text{أعلى النتيجة}} \times ١٠٠$$

وأما المعيار لنتيجة الاختبار في هذا البحث فكما في الجدول الآتي :

الجدول ٣.٢

المعيار لوصف نتيجة الاختبار

م	نتيجة المعدلة	معيار النجاح
١	١٠٠ - ٩٠	جيد جدا
٢	٨٩ - ٨٠	جيد
٣	٧٩ - ٧٠	مقبول
٤	٦٩ - ٦٠	ضعيف
٥	$٥٩ \leq$	ناقص

٣) استخدم اختبار t لمعرفة فعالية استخدام المادة المطورة
 حلل الباحث البيانات المجموعة بالاختبار t لمعرفة فعالية استخدام مادة
 اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بهذه المدرسة.
 ولذلك احتاج إلى الاختبار الإحصائي باستخدام الرمز الآتي^{١٧} على
 استعانة Microsoft Exel 2010:

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} - 2r \left(\frac{s_1}{\sqrt{n_1}} \right) \left(\frac{s_2}{\sqrt{n_2}} \right)}}$$

$$\begin{aligned} t &= \text{قيمة المقارنة} \\ \bar{X}_1 &= \text{قيمة المتوسط للعينة ١ (نظام العمل القديم)} \\ \bar{X}_2 &= \text{قيمة المتوسط للعينة ٢ (نظام العمل الجديد)} \\ s_1 &= \text{الانحراف المعياري للعينة ١ (نظام العمل القديم)} \\ s_2 &= \text{الانحراف المعياري للعينة ٢ (نظام العمل الجديد)} \\ s_1^2 &= \text{تباين العينة ١} \\ s_2^2 &= \text{تباين العينة ٢} \\ r &= \text{الارتباط بين المجموعتين} \end{aligned}$$

وبعده، دخل وحل الباحث البيانات من البحث الميداني، ووصف إلى نتيجته إلى
 أن المواد فعالية أم غير فعالية. ولإدخال البيانات لهذا الرمز فاستعان الباحث إلى برنامج
 إحصائي كما سبق ذكره.

¹⁷Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D* (Bandung: ALFABETA, 2013), hlm. 307.

اقتصر الباحث عن المصادر وطريقة جمعها وتحليلها كما في الجدول الآتي :

الجدول : ٣.٣

البيانات : مصادرها وأساليب جمعها وأساليب تحليلها

جنس	مصادر البيانات	البيانات المحتاجة	أسلوب جمع البيانات وأدواته	أسلوب تحليل البيانات
إنسان	رئيس المدرسة	الأهداف العامة والمواد المحتاجة (كيفية)	مقابلة/ دليل المقابلة/ آلة التسجيل	وصفية
	مدرس	الأهداف العامة والمواد المحتاجة وعملية التعليم وأحوال الطالب (كيفية)	مقابلة/ دليل المقابلة/ آلة التسجيل	وصفية
	طالب	آراءه عن المواد القديمة (كيفية)	مقابلة/ دليل المقابلة/ آلة التسجيل	وصفية
	مدرس	آراءه عن المواد المطورة (كمية)	استبانة/ دليل الاستبانة	انظر في السابق
	خبراء	آراءه عن المواد المطورة (كمية)	استبانة/ دليل الاستبانة	

طالب	آراءه عن المواد المطورة (كمية)	استبانة/ دليل الاستبانة	
طالب	نتائج التعليم (كمية لتحليل فعالية المادة المطورة)	اختبار القبلي/ الأسئلة	بنظر المتوسط
طالب	نتائج التعليم (كمية لتحليل فعالية المادة المطورة)	اختبار البعدي/ الأسئلة	برمز اختبار t
مدرس وطالب	عملية التعليم (كيفية)	ملاحظة/ دليل الملاحظة	
مكان معمل ووسائل	أحوال وسائل أساسية وإضافية في تعليم اللغة العربية (كيفية)	ملاحظة/ دليل الملاحظة	وصفية
ورق مادة قديمة، منهج تعليمي	مناسبة الانتاج بالمنهج التعليمي (كيفية)	توثيق/ كاميرا	مطالعة

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : نبذة عن مدرسة "يرسي" (YARSI) الثانوية المهنية في متارام.

هذا المبحث يكون من نبذة عن مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام. وهذه النبذة تتكون من تاريخ نشأة مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة وموقعها الجغرافي وعمليتها في التعليم وأحوالها الطلبة وأدواتها. وشرحها ما يلي :

أ. تاريخ نشأة لمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام

حصل الباحث البيانات التي تتعلق بتاريخ نشأة هذه المدرسة من نشرة استلام الطلبة الجديدة للسنة الماضية. وكتبت هناك^١، أن اسم هذه المدرسة قبل س.ف.ك يرسى اختصار من سكللاه فراوات كاصيحاتان يرسى. وفي العام ٢٠٠٨ يغير اسمها س.م.ك يرسى متارام اختصار من سكولاه منعاه كاجوروان يرسى متارام. كان سفك يرسى تقع في جلان جاتور ورغا رقم ٢٣ قريب من مستشفى ستي حجر الإسلامية. وفي العام ٢٠٠٩ هاجر إلي الموقع الآن كما في الآتي. وبدأ تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة من أول نشأتها.^٢

ب. الموقع الجغرافي للمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام

وقعت مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في وسط مدينة متارام وهي عاصمة المحافظة نوسا تنجارا الغربية. وعنوانها في شارع توان غورو حاج علي باتو لنكار

^١ نشرة استلام الطلبة الجديدة للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦.

^٢ وحيو سوتنتري، مقابلة (متارام، ٢٩ يناير ٢٠١٦)

سلاتان.^٣ وهذه المدرسة قريب من مدرسة "يرسي" العالية للعلوم الصحية. وهذان المدرستان تحت إشراف ياياسان رومة ساكيت إسلام. هذه البيانات كما نقله الباحث من نشرة استلام الطلبة الجديدة للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠٠٥.

ج. عدد مدرسي مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام

عدد المدرسين والموظفين في هذه المدرسة واحد وثلاثون. وهم من خلفية متفارقة وهي من دين متفرق وتربية متفرقة أيضا وجنس متفرق وهلم جرا. سبعة عشر مؤنثا والباقي مذكرا. أما من حيث دينه، أربعة منهم هنودا وسبعة وعشرون مسلما.^٤ ومدرس اللغة العربية فيها واحد فحسب. وهو جونائدي، الماجستير. وهو مدرس جديد في هذه المدرسة. وهو يدرس في تلك المدرسة من هذه السنة. ومدرس اللغة العربية فيه قد يتبادل في كل نصف السنة. والمدرس القديم قد صار موظف حومي في المنطق الخارجي.^٥ (انظر في الملاحق)

د. أحوال الطلبة في الفصل العاشر بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام

وكما كتب الباحث في الباب الثالث، أن أفراد التجربة من الطلبة التي تكون من الفصل العاشر بهذه المدرسة. وعددهم ستة وعشرون طالبا. والطلبة في هذه المدرسة بعضهم متخرجون من المدرسة المتوسطة العامة الحكومية، و بعضهم متخرجون من المدرسة المتوسطة الإسلامية. ليسوا من دين واحد ولكن من ثلاثة أديان وهي من دين الإسلام والهنود والنصراني. ولكن كانت هناك طالبة هنودا مجاهدة في تعلم اللغة العربية

^٣ نشرة استلام الطلبة الجديدة للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦.

^٤ الوثائق من فخر الرازي

^٥ وحيو سوتنتري، مقابلة (متارام، ٢٩ يناير ٢٠١٦)

أجهد من الطلبة الأخرى.^٦ وليس كل منهم من مدينة متارام فحسب ولكن هناك موجودة بعضهم جاءوا من برايا وبما وسلونج وبيان وسومباوي وغير ذلك. ولحظ الباحث الطلبة من حيث الجنسية ثمانية طالبا مذكرا، والمؤنث ثمان عشرة طالبة. ومن حيث دينهم، واثنان وعشرون إسلاما وإحدى طالبة نصرانية وثلاثة طالبة هندودا. ومن حيث متخرجاتها أربعة طالب من المدرسة المتوسطة الإسلامية والباقي من المدرسة العامة.^٧ ولذلك، أن كفاءة الطلبة في الفصل العاشر بتلك المدرسة متفرقة. هذه البيانات يناسب مع قول مدرسهم^٨ أن الطلبة لهم كفاءة متفرقة بينهم، ولكن لهم جاهدة قوية لنيل كفاءة اللغة العربية. ولكنهم أكثرهم لهم كفاءة في القراءة والكتابة العربية. أنهم لا يستطيع أن يتكلم عن المادة التي تتلق بالأنشطة اليومية في المستشفى.

هـ. الأدوات المدرسية في مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام

المنشآت والمبنى التحتية التي توجد في هذه المدرسة تشتمل على: مختبر الحاسوب ومختبر للعلوم الصحية ومختبر الكيمياء والمكتبة. وما وجد الباحث الكتب العربية الخاصة للصحة في هذه المكتبة ولكن الكتب الموجودة هي الكتاب العربي العام للمدرسة الثانوية الإسلامية والمدرسة الثانوية العامة. وهناك أيضا الفصول الدراسية وقاعة الاجتماعات والمصلى والحمام للطلبة والمدرسين وتجهيزات الرياضة وموقف السيارات والدراجة النارية وغرفة المدرسين والشاشة لكل فصول.^٩ ومدرس اللغة العربية أحيانا يستخدم معمل اللغة ويستخدم الشاشة في الفصل كل يوم. واستخدم المدرس في التعليم الكتاب الذي ألفه من العزيز وأحمد أديب لطيف والصفحات التي نقله المدرس من الكتب الأخرى المتعلقة بالعلوم الصحية.^{١٠} والمادة التي أعده المدرس في تعليمه تكون بالحركة الكاملة. ولكن

^٦ جوناندي، المقابلة (متارام، ٢٩ يناير ٢٠١٦)

^٧ التوثيق من كشف الحضور والمقابلة مع الطلبة (متارام، ١٢ فبراير ٢٠١٦)

^٨ جوناندي، المقابلة (متارام، ٢٩ يناير ٢٠١٦)

^٩ ملاحظة في مدرسة يرسى الثانوية المهنية بمتارام (٥ فبراير ٢٠١٦)

^{١٠} جوناندي، المقابلة (متارام، ٢٩ يناير ٢٠١٦)

هذان الكتابين لا يتعلق بمهن الطلبة. هذان الكتابين يكونان للمدرسة الثانوية الإسلامية. ولذلك، نحن لا نعرف العربية التي تتعلق بالأنشطة اليومية في المستشفى والمعدات الطبية وهلم جرا التي تتعلق بالعلوم الصحية. وفي البداية، نحن نتعلم العربية التي بالقراءة والكتابة العربية والذي يتعلق بأعضاء الجسم كعين وأذن وغيرهما. ونحن أيضا نتعلم عن التحية كصباح الخير وصباح النور والكلمة التحية الأخرى.^{١١}

المبحث الثاني : تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام

بحث الباحث في هذا المبحث عملية تأليف المادة المطورة وتجربتها في تلك المدرسة. أما البيان منها فكما يلي :

أ. تحليل الحاجات والمشكلات بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام
قبل أن يصمم الباحث المادة التعليمية على أساس المدخل السياقي لتلك المدرسة، حلل الباحث الحاجات والمشكلات التي يواجهها مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام في تعليم اللغة العربية، وهي كما البيانات التالية:

١. أهداف تعليم اللغة العربية بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام

قام الباحث بالمقابلة مع وحيو سوتنري وهي رئيسة بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام لمعرفة أهداف تعليم اللغة العربية في هذا المدرسة. ومن نتيجة تلك المقابلة وجد الباحث أن أهداف تعليم اللغة العربية في هذا المدرسة هو أن يقدر الطلبة على خدمة ضيوف المستشفى باللغة العربية شفويا وكتابيا. علمها هذه المدرسة اللغة العربية لأن هذه المدرسة تحت الإشراف يياسان رومة ساكيت إسلام متارام. اللغة العربية يدل على أن هذه المدرسة تحت مؤسسة إسلامية. وهذه المدرسة لها التعاون مع البلاد العربية كالعرب والأبو دابي والقتز. وبالجديد أيضا، يطابق مع برنامج حكومية

^{١١} طلبة، مقابلة (متارام، ٢٩ يناير ٢٠١٦)

منطق نوسا تنجارا الغربية يعني السياحة الشرعية. وأثرها أن المستشفيات الرائعة كاريسا سنتيرا ميدىكا ويوميدىكا وهرفان كلورغا تحتاج إلى الممرضين الذين لهم كفاءة اللغة العربية.^{١٢} وأما الهدف الخاص من تعليم اللغة العربية وهو أن يكون الطلبة لهم كفاءة في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة باللغة العربية جيدا.^{١٣} ولذلك، لا بد عليه أن يستمع ويتكلم ويقرأ ويكتب العربية الجيدة.

٢. حالة عملية تعليم اللغة العربية بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام

كان تعليم اللغة العربية بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام يؤدي في الفصل في يوم الجمعة في الساعة الثامنة الى الساعة التاسعة والنصف. وهذا التعليم يُدعى بتعليم أعضاء الجسم، وكان يستخدم فيه الكتاب العامة للمدرسة الثانوية الإسلامية الذي ألفه ممن العزيز وهناك أيضا صفحات من المدرس. أما الطريقة المستخدمة فيه هي طريقة الإنتقائية. أن تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة خصتان في الأسبوع. واستخدم المدرس في تعليمه بالشاشة. والمدرس يوزع المادة التي نقله من الكتب الأخرى التي تعلق بالمادة المتعلمة.^{١٤}

قام الباحث بالمقابلة مع جواناتدي، الماجستير كمدرس اللغة العربية بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام. سئل الباحث عن حالة تعليم اللغة العربية فيها، فأوجد الباحث المعلومات حول تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة كما في التالي: "أن تعليم اللغة العربية في هذا المدرسة يسير بعدة المشاكل، منها ليست الكتب العربية المناسبة بقسم الطلبة، هذا يمكن بسبب حالة الطلبة التي يتعبون بعد أن يتعلموا خارج المدرسة. أما من حيث وقت تعليمه يعنى خصتان في الأسبوع تؤثر أيضا في سرعة فهم الطلبة عن المادة حتى يتحiron بها وأكل أكثر الوقت للكتابة. وكانت الطلبة يحبون اللغة العربية مع أنهم يتعلمون المادة غير مناسبة بقسمهم. ولذلك، احتاجت الطلبة المادة

^{١٢} وحيو سوتنتري، مقابلة (متارام، ٢٩ يناير ٢٠١٦)

^{١٣} جواناتدي، مقابلة (متارام، ٣٠ يناير ٢٠١٦)

^{١٤} ملاحظة في مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام (متارام، ٥ فبراير ٢٠١٦)

المناسبة بقسمهم ككيف في استقبال المستشفى وفي ما مع الطبيب وكيف في الصيدلية وهلم جرا" ليكون الوقت فعاليا. وفضل رئيسة المدرسة إلى المدرس أن يكتب المادة المناسبة بقسمهم. بل قالت عندما كانت المادة العربية، قامت المدرسة بطبعها. ومن هنا، ظهر أن تطوير المادة المناسبة ضرورية جدا.^{١٥}

وقام أيضا الباحث المقابلة مع بعض الطلبة وكثيرهم أنهم يحبون اللغة العربية، ولكن المدرس قد بادل في نصف السنة والمادة الموجودة لا تعتمد أيضا على قسمهم. وواحدة منهم تقول^{١٦}: نحن نريد المدرس المستقيم لتكون المادة التعليمية تدريجيا ونحن أيضا يحتاج إلى الكتاب لنكون أن نستطيع أن نتعلم اللغة العربية ليست في فصل فحسب ولكن نحن نستطيع أن نتعلم اللغة العربية في بيتنا أيضا.

ب. الاختبار القبلي لنيل كفاءات طلبة تلك المدرسة

بعد تحليل الحاجات، فقام الباحث الاختبار القبلي في يوم الجمعة في التاريخ ٢٩ يناير ٢٠١٦ في بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام حول ٤٥ دقيقة، وكان الاختبار يتكون على ثلاثة وعشرين بنود الأسئلة. وهذه العملية تهدف لمعرفة ما مدى كفاءتهم في اللغة العربية. والطلبة التي يشارك في هذا الاختبار ستة وعشرون طالبا. هذا الحال يدل على الطلبة شارك كله. ومن هنا، عرف الباحث كفاءة طلبة مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام في اللغة العربية والمادة المحتاجة والمناسبة عليهم. ومن هذا الاختبار، وجد الباحث نتيجة كفاءة طلبة مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام في اللغة العربية كما في الجدول التالي:

^{١٥} جونائدي، مقابلة (متارام، ٢٩ يناير ٢٠١٦)

^{١٦} ليلة النساء، مقابلة (متارام، ٢٩ يناير ٢٠١٦)

الجدول : ٤.١

نتيجة الاختبار القبلي^{١٧}

رقم	الاسم	نتيجة	درجة
١٥٠٠١	أحمد زين المهاجرين	٣٠,٤٣	ناقص
١٥٠٠٢	عبد الحارس	٣٩,١٣	ناقص
١٥٠٠٣	أبو بكر	٤٧,٨٣	ناقص
١٥٠٠٤	بايو إندارا	٤٣,٤٨	ناقص
١٥٠٠٥	داساك ننجاه	١٣,٠٤	ناقص
١٥٠٠٦	إيفا فورسا فرستي د.	٢١,٧٤	ناقص
١٥٠٠٧	هانع رشادي	٢٦,٠٩	ناقص
١٥٠٠٨	حلمياتي	٣٠,٤٣	ناقص
١٥٠٠٩	إلهام غندا فوترا ف.	٢١,٧٤	ناقص
١٥٠١٠	إنداه موستيكا ساري	٣٠,٤٣	ناقص
١٥٠١١	جوركي غادي س.	٢٦,٠٩	ناقص
١٥٠١٢	لالو خضر أسودي	٦٦,٠٢	ضعيف
١٥٠١٣	ليلة النساء	٣٩,١٣	ناقص
١٥٠١٤	لانا ميلاني ديفيتي	٦٨,٠٧	ضعيف
١٥٠١٥	ني مادي أيو ج. ف.	٢٢,٠٤	ناقص
١٥٠١٦	نور مينتي	٢٦,٠٩	ناقص
١٥٠١٧	رتنو مرلاعين	٢١,٧٤	ناقص
١٥٠١٨	ريزا آنسا فوتري	٦٦,٠١	ضعيف

^{١٧} طلبة، الأسئلة للاختبار القبلي (متارام، ٢٩ يناير ٢٠١٦)

١٥٠١٩	سبي روحنا	١٣,٠٤	ناقص
١٥٠٢٠	ساري ولنداري	٧٣,٠٠	مقبول
١٥٠٢١	سوكمايادي	١٧,٣٩	ناقص
١٥٠٢٢	شرح فضيلة ثاني	٤٣,٤٨	ناقص
١٥٠٢٣	تادي مهندرا إفندي	٢٦,٠٩	ناقص
١٥٠٢٤	تيتن شادات الله	٧٩,٠٤	مقبول
١٥٠٢٥	يوس لينا	٤٣,٤٨	ناقص
١٥٠٢٦	هليبي أنصار	٣٠,٤٣	ناقص

واعتمد الباحث تلك النتائج على مقياس الدرجات إلى الاختباري القبلي والبعدي كما في البيان الذي يكون في الباب الثالث وهو التالي:

الجدول : ٤.٢

المعيار لوصف نتيجة الاختبار

م	نتيجة المعدلة	معيار النجاح
١	٩٠ - ١٠٠	جيد جدا
٢	٨٠ - ٨٩	جيد
٣	٧٠ - ٧٩	مقبول
٤	٦٠ - ٦٩	ضعيف
٥	≤ ٥٩	ناقص

ومن الجدول السابق فعرف الباحث كفاءة طلبة مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام ناقص في اللغة العربية عاما لأن نتيجة القيمة المتوسطة هي ٣٧,١٣. وعندما يراجع إلى مقياس النتيجة السابق، فكانت نتيجته في رقم ٥ وهو يساوي أو أقل من ٥٩. ولذلك، أن كفاءة طلبة مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية

المهنية في متارام ناقص في اللغة العربية عاما. ومن هنا، ظهر أن سبب هذه المشكلات هي عدم المادة المناسبة لهم من حيث مستوى الطلبة اللغوي والمعرفي والمهني. هذه كما ذهب تيان بيللاواتي^{١٨} أن أهمية المادة المناسبة الصحيحة ما يلي :

١. يمكن يتعلم المتعلمين دون وجود / ينبغي أن يكون المعلم
٢. يمكن للمتعلمين تعلم أي وقت وأي مكان المطلوب
٣. يمكن أن يتعلم المتعلمين في وتيرتها.
٤. يمكن أن يتعلم المتعلمين في ترتيب اختيارهم.
٥. مساعدة يمكن أن يصبحوا متعلمين مستقلين.

ج. تطوير مادة اللغة العربية بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام

بعد أن يعرف الباحث المشكلات والاحتياجات في تعليم اللغة العربية بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام في البيانات السابقة، فقام الباحث بتطوير المادة التعليمية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي (أن السياقي هنا في المادة) لدى طلبة الفصل العاشر بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام. واتبع الباحث الخطوات التي قررها سوغيونو كما في كتب الباحث في الباب الثالث في منهجية البحث. وتلك الخطوات كما يلي: (١) تحليل الاحتياجات و(٢) جمع المعلومات و(٣) تطوير الإنتاج و(٤) التحكيم من الخبراء، (٥) التصحيحات والتعديلات و(٦) تجربة الإنتاج للفرقة المحدودة و(٧) تجربة الإنتاج الميدانية (٨) التصحيحات والتعديلات و(٩) الإنتاج النهائي. واعتمد الباحث أيضا على النظرية كما في الفصل الثاني التي تتعلق بمراحل تطوير المادة التعليمية كم ذهب وعند ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله^{١٩} ينبغي على كل من يتصدى لإعداد المواد التعليمية أن يضع نصب عينيه الآتي :

(١) لماذا يكتب؟

¹⁸Tian Belawati, dkk. *Pengembangan Bahan Ajar* (Jakarta: Pusat Penerbitan UT, 2003), hlm. 1.5.

¹⁹ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، *أسس إعداد*، ص. ٧٧-٧٨.

ويقصد به تحديد الهدف من الكتابة، وينبغي أن يكون هذا الهدف واضحاً في ذهنه عند كتابة كل جملة بل عند كتابة كل مفردة.

(٢) لمن يكتب؟

ويقصد به تحديد سمات المتعلمين الذين يكتبون لهم ومعرفة مستواهم اللغوي وخلفياتهم الثقافية وخصائصهم النفسية والعقلية، بالإضافة إلى معرفة دوافعهم التعليمية.

(٣) ماذا يكتب؟

ويقصد به نوع المادة الثقافية واللغوية والعلمية التي يريد تقديمها للدارسين.

(٤) كيف يكتب؟

ويقصد به الطريقة والإجراءات التي يتبعها المؤلف في الكتابة وصولاً للهدف المنشود.

واعتمد الباحث في تطوير المادة المطورة على أربعة أسس لبناء المادة التعليمية وهي الأسس الثقافية والاجتماعية والأسس اللغوية والتربوية المطلوبة في مادة تعليم اللغة العربية. واعتمد أيضاً الباحث على خصائص المادة للأغراض الخاصة وهي كما ذهب محمد^{٢٠} البوصيري في كتابه تعليم اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة يوفر الوقت والجهد لأنه يركز على المتعلم وحاجاته .

١. أكثر ملائمة للمتعلمين لتناغمه مع حاجاتهم.

٢. يساعد في عملية التعلم .

٣. أقل تكلفه من تعليم اللغة لأغراض عامة.

ومن هنا، وصفت هذه المادة المطورة كما البيان التالي:

١. كتبت هذه المادة التعليمية على أساس المدخل السياقي أي مادته متناسبة بسياق الطلبة أي السياقي في مادتها.

^{٢٠} محمد البوصيري. تعليم اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة (الخرطوم: معهد الخرطوم الدولي، ٢٠٠٣ م)، ص. ٥.

٢. كتبت هذه المادة المطورة في حجم الورق B5 تحت حجمها : العرض = ١٨،٢ سم والارتفاع = ٢٥،٧ سم.
٣. إن المادة التعليمية المطورة انطلقت من حاجات الطلبة بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام
٤. إن المادة المطورة اتصالا لتكون الطلبة مشاركا فعليا، مما تسمح للطلبة للتفاعل بنشاط مع المواد على سبيل المثال: إجابة الأسئلة والقيام وتطبيقها.
٥. المواد المتعلمة تضمنت من الأنشطة اليومية للمرضين والمولدرات في المستشفى
٦. استخدام هذه المادة التعليمية التقويم الواقعي من تمريناته
٧. أضيف بعضها بصور أصلية متناسبة
٨. والمواد من نصوص الكلام والقراءة تدل على الأنشطة اليومية للمرضين والمولدرات
٩. لكل باب تضمن على القواعد الغلبة بالرموز السهلة
١٠. ألقت هذه المادة التعليمية للغة العربية ليست لمهارة خاصة
١١. هذه المادة التعليمية مجهزة بدليل عام في بدايته للمستخدم
١٢. مضمون المفردات في هذه المواد التعليمية أكثر مائتان وستة وخمسون مفردة.
١٣. التدريبات كتبت بالتدرج من السهلة إلى الصعبة وكانت التدريبات متنوعة.
١٤. كتب هذه المادة بالخط عثمان (KFGQPC Uthman Taha Naskh) للعربية وتيمس نيو رومان (Times New Roman) للإنجليزية.
١٥. إن مضمون المادة ولغتها تعاد بحسب مستوى الطلبة اللغوي والمعرفي والمهني.
١٦. أهداف تعليم اللغة العربية بصفة عامة (معيار الكفاء) وبصفة خاصة (الكفاء الأساسية)
١٧. واختار الباحث لون صفحة الغلاف خضراء، لأنه لون العلوم.

١٨. كانت المادة على ثمانية موضوعات وهي وصل الحروف وفي استقبال المستشفى وأعضاء الجسم والمعدات الطبية والمرافق العامة وأنواع الأمراض ومع الممرضة ومع الطبيب وفي الصيدلية. وفي كل درس أقل من اثنان وثلاثون مفردة.

١٩. أضيفت هذه المادة بالانعكاس والبرتوبوليو.

د. التحكيم من الخبرين

وبعد إكمال هذه المادة المطورة، قدمها الباحث الى خبيرين وهما خبير في مجال المحتوى واللغة وخبير في مجال التصميم. هذه المرحلة كما كتب الباحث في الفصل الثالث لنيل النتيجة منهما عن المادة المطورة. واختار الباحث د. ديدي وحي الدين، الماجستير خبيراً في مجال المحتوى واللغة وهو محاضر اللغة العربية بجامعة متارام الإسلامية الحكومية وهو أيضاً رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والمدرسية بتلك الجامعة. وعرض الباحث المادة المطورة مع إستبانة لتحكيمها. وتلك الاستبانة تحتوي على البنود الآتية:

الجدول : ٤.٣

البيانات من استبانة خبر مجال المحتوى واللغة^{٢١}

م	بنود	قيمة
أ	الارشادات	٣
ب	أهداف التعليم (٢)	٨
ج	شرح محتوى التعليم (٨)	٢٨
د	قاعدة (٢)	٥
هـ	تمرينات (٤)	١٤
و	قائمة المفردات (٢)	٤

^{٢١} ديدي وحي الدين، استبانة (متارام، ٣٠ يناير ٢٠١٦)

ز	المراجع (١)	٤
	مجموع	٦٦

واعتمد الباحث مقياس الدرجات إلى نتيجة كل الاستبانة كما في الباب الثالث

وهي :

الجدول : ٤.٤

المعيار لوصف نتيجة الاستبانة

م	نتيجة المعدلة	معيار النجاح	المعنى
١	٨٦ - ١٠٠	مناسب جدا	يمكن استخدامها في عملية التعليم بدون تصحيح
٢	٧١ - ٨٥	مناسب	يمكن استخدامها في عملية التعليم بتصحيح
٣	٥٦ - ٧٠	الضعيف	لا يمكن استخدامها في عملية التعليم قبل التصحيح
٤	≤ 55	الناقص	يصلح كلها أو يبدل

ومن الاستبانة التي تضمنت فيها البنود السابقة يأتي بها الخبر نتيجة وإضافة فيها، وهي كما البيانات الآتية:

١. بعد أن يحسب الباحث نتيجة من الاستبانة فحصل الباحث نتيجة ٨٢,٥.

وهذه النتيجة تدل على أن الكتاب المطور في درجة مناسب. وهذه النتيجة كما

في المعيار السابق دل على أن المادة المطورة تحتاج إلى التصحيح.

٢. قد كتب الخبر المداخلات والإضافات في تلك الاستبانة وهي لا بد للباحث أن

يزيد التدريبات في كل الموضوع، لأن التدريبات تساعد الطلبة في فهم المادة،

وكان تعليم اللغة العربية يحتاج التدريبات الكثيرة. لذلك، زاد الباحث التدريبات

حتى صارت المادة المطورة تتضمن على تدريبات كثيرة في كل الموضوع. والمدخلات مع الإضافات التالية هي استخدام الصورة غير موافقة مع الموضوع، وبالنسبة الأخرى، استخدم الباحث الصورة التي تدل على الصورة غير المناسبة وهي صورة في استقبال المستشفى. لذلك، صحح الباحث هذه الصورة التي وقعت في الدرس الأول عن الموضوع "تدريب القراء والكتابة" بصورة مناسبة بالموضوع تعنى بالصورة التي تدل على الحروف الهجائية. والمدخلات مع الإضافات التالية هي تصحيح اللغة العربية الخاطئة، فصحيحها الباحث. والمدخلات مع الإضافات الأخرى هي لابد للباحث أن تحذف حرف "ا" في كلمة ذلك. كانت الإضافات أيضا تتعلق بكتابة حركة الكسرة التي لها التشديد. لا بد الحركة فوق الحرف تحت علامة التشديد، ولكن التشديد فوق الحرف والكسرة تحتها. وهذه المشكلتان الأخيرتان كثيرة في هذه المادة المطورة. ولكن المشكلة الأخيرة لا يستطيع التصحيح إن كان الحاسوب بوندوس ٧، ولذلك، بدل الباحث الوندوس لحاسوبه إلى وندوس ٨ وكانت المشكلة آمنة. (انظر الجدول في الملاحق).

وبعد أن يقابل الباحث خبيراً في مجال المحتوى واللغة فعرض الباحث تلك المادة إلى الخبير الثاني وهو الخبير في مجال تصميم المادة المطورة. وفي هذه المرحلة، اختار الباحث د. أيّف رشيدى، الماجستير وهو محاضر الوسائل التعليمية وتطوير المادة التعليمية في جامعة متارام الإسلامية الحكومية. قد كتب أيّف رشيدى، الماجستير المادة التعليمية منها طريقة تعليم اللغة العربية والعربية للصحة للمدرسة العالية للصحة. بالاعتماد على أنه له كفاءة في تصميم المادة التعليمية، ولذلك فاختاره الباحث. ثم عرض الباحث المادة المطورة مع استبانة التحكيم التي تحتوي على البنود التالية:

الجدول : ٤.٥

البيانات من استبانة خبر مجال تصميم المادة التعليمية^{٢٢}

م	بنود	قيمة
أ	صفحة الكتاب (١٦)	٥٢
ب	صفحة العنوان (٩)	٣٠
ج	كلمة شكر وتقدير (١١)	٤٤
د	محتويات الكتاب (١١)	٤١
هـ	دليل (١١)	٤١
و	مثنوية الكفاءة (٨)	٣١
ز	الكفاءة الأساسية (٨)	٣١
	إطار القواعد (٤)	١١
	شرح المحتوى التعليمي (١١)	٤١
	تمارين (٨)	٢٨
	المراجع (٨)	٣٢
	قائمة المفردات (٨)	٢٣
	مجموع	٤١٢

ومن الاستبانة التي تتضمن فيها البنود السابقة يأتي بها الخبر نتيجة ومداخلات وإضافة فيها، وهي كما البيانات الآتية:

١. بعد أن يحسب الباحث النتيجة من الاستبانة فحصل الباحث نتيجة ٩١،١٥. وهذه النتيجة تدل على أن المادة المطورة في درجة مناسبة جدا. هذه يدل على المادة المطورة يمكن استخدامها في عملية التعليم بدون تصحيح كثير.

^{٢٢} أيف رشيدى، استبانة (متارام، ٣٠ يناير ٢٠١٦)

٢. والمداخلات موجدة وهو يتعلق بصفحة الغلاف. وهو يفضل أن تكون الصفحة بسيطة. ويفضل أيضا أن يبادل الخط في الموضوع وتحذف بعض الصورة لأنها مزدحمة. (انظر الجدول الثالث في الملاحق).
٣. وهذه الصفحة كما في الصورة الآتية :



الصورة : ٤.١

صفحة الغلاف للمادة المطورة

ومن هذه المداخلات والإضافات كان الباحث يوافق بما يفضل الخبير. ولذلك، بدل الباحث كما في المداخلات.

ومن المداخلات والإضافات السابقة فصيح الباحث المادة المطورة تصحيحا تاما حسب آراء الخبراء التي تناسب بالنظرية الموجودة حتى صارت المادة المة كما البيانات التالي:

١. لابد للباحث أن يزيد التدريبات في كل الموضوع
٢. استخدام الصورة غير موافقة مع الموضوع
٣. تصحيح اللغة العربية الخاطئة هي لابد للباحث أن تحذف حرف ا في كلمة ذلك.

٤. فضل أيضا أن يبادل الخط في الموضوع

٥. فضل الباحث أن تحذف بعض الصورة في صفحة الغلاف لأنها مزدحمة

وبعد أن يقابل الباحث خبيراً في مجال تصميم المادة المطورة فعرض الباحث تلك المادة إلى جوناثاني وهو مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة. ثم عرض الباحث المادة المطورة مع الاستبانة التي تحتوي على البنود التالية:

الجدول : ٤.٦

البيانات من استبانة مدرس اللغة العربية^{٢٣}

م	بنود	قيمة
أ	إرشادات (٢)	٨
ب	أهداف التعليم (٢)	٧
ج	شرح المحتوى التعليمي (٥)	١٨
د	قاعدة (٢)	٦
هـ	تمارين (٣)	١٠
و	قائمة الفردات (٢)	٧
ز	المراجع	٤
ح	الأحوال الأخرى (٣)	١١
	مجموع	٧١

ومن الجدول السابق، استنبط الباحث أن رأي مدرس اللغة العربية بهذه المدرسة عن المادة المطورة مناسب جداً. استنبط الباحث الاستنباط السابق بالاعتماد على نتيجة استبانة مدرس اللغة العربية تحت الحجة من هذه النتيجة أن القيمة من الاستبانة السابقة ٨٨،٧٥. وهذه يدل على أن المادة المطورة يمكن استخدامها في عملية التعليم بدون تصحيح ولو كان التعليقات من المدرس. وأما التعليقات والمداخلات والإضافة منه، وهي ما يلي :

^{٢٣} جوناثاني، استبانة (متارم، ١ فبراير ٢٠١٦)

١. لا بد للباحث أن يزيد الإرشادات
 ٢. لابد للباحث أن يزيد التدريبات في كل الموضوع، لأن التدريبات تساعد الطلبة في فهم المادة، وكان تعليم اللغة العربية يحتاج التدريبات الكثيرة.
- التعليقات الثانية يساوي مع التعليقة من د. ديدني وحي الدين. ولذلك، زاد الباحث التدريبات حتى صارت المادة المطورة تتضمن على تدريبات كثيرة في كل الموضوع.

هـ. التجربة للفرقة المحدودة

وبعد قام الباحث بتحليل الاحتياجات ثم تطوير المادة المطورة وتصحيحها من التعليقات والإضافات والمداخلات من الخبيرين والمدرس ونتيجة الاختبار القبلي فقام الباحث بتجربتها إلى الفرقة المحدودة وهي إلى ستة طلبة. جرب الباحث إليهم في يوم الجمعة بتاريخ ٥ فبراير ٢٠١٦ في الساعة التاسعة والنصف عندما يكونون في الاستراحة خمس وأربعون دقيقة. وجربها الباحث إلى أربعة طلبة متخرجون من المدرسة المتوسطة العامة وهم جوركي غادي س. وني مادي أيو ج. ف. وإيفا فورسا فرستي د. وليلة النساء. وطالبان من المدرسة المتوسطة الإسلامية اسمهما عبد الحارس و ريزا آنسا فوتري. وهم من ليسوا من ديني واحد ولكن من الإسلام والنصراني والهنود. وهم أيضا من جنسين وهما المذكر والمؤنث. واختار الباحث بالاعتماد على خلفيتهم من حيث الدين والجنس والمدرسة.

ومن هذه التجربة، حصل الباحث أنهم يحبون اللغة العربية عاما وأنهم يحتاجون إلى هذه المادة. ويقول أحد منهم إلى الباحث، نحن نحتاج إلى المادة كمادة اللغة العربية التي تكون في هذه الكتاب. هذه ساعدنا في تعليم اللغة العربية إما في الفصل وفي البيت. عفوا، ممكن أن ننسخها يا أستاذ؟ وأحد منهم أيضا له المداخلات إلى أن المادة التي طورها الباحث أن يترجم الأمر للتمرينات.

و. التجربة الميدانية

قد قام الباحث بتطبيق هذه المادة المطورة في تعليم اللغة العربية للصحة لدى طلبة الفصل العاشر بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام أربعة أسبوع. فقام الباحث بتجربة هذا المادة المطورة بثلاثة موضوعات. الموضوع الأول الذي يتعلق بوصل الحروف الهجائي. قام الباحث بتجربة هذا الموضوع في يوم الجمعة والتاريخ ١٢ فبراير ٢٠١٦ في الساعة الثامنة صباحا إلى الساعة التاسعة والنصف في الفصل بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية بمتارام. وفي التجربة لأولى قام الباحث بالتعارف مختصرا. وأعطى الباحث المادة المتعلمة بالصفحات. ولكن في اللقاءات الآتية، يفضل الباحث أن ينسخ المادة المطورة وطبعها. وقام أيضا الباحث في عملية التعليم باستعانة الشاشة.

والموضوع الثاني الذي يتعلق باستقبال المستشفى. وقام الباحث هذا الموضوع في يوم الجمعة والتاريخ ١٩ فبراير ٢٠١٦ كما في وقت تجربة الموضوع الأول. وتكون المادة المطورة قد استعدها كل الطلبة إلا لالو خيضر لأنه لا يدخل في اللقاء الأول. وكذلك أيضا بالموضوع الثالث الذي يتعلق بأعضاء الجسم الذي قام الباحث في نفس اليوم والتاريخ ٤-١١ مارس ٢٠١٦. وقام الباحث في هذه التجربة الأخيرة هو الباحث ذاته في الميدانية مع مدرس اللغة العربية خصة للباحث وخصة للمدرس.

ومن التجربة الميدانية، وجد الباحث المعلومات الكثيرة عن استجابة الطلبة عن المادة. ومن الاستجابة وهي : وهم يحتاجون إلى تدريب القراءة والكتابة. وأنهم مجاهدون في تعلم اللغة العربية.

المبحث الثالث : تحليل فعالية مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي لترقية كفاءات الطلبة بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام ومناقشتها

أ. تحليل فعالية المادة المطورة

وبعد انتهاء عملية التجربة فقام الباحث الإختبار البعدي في يوم الأربعاء والتاريخ ١٨ مارس ٢٠١٦ لمعرفة ما مدى فعالية المادة المطورة في تعليم اللغة العربية لهم. وحصل الباحث نتيجتهم كما في الجدول التالي.

الجدول : ٤.٧

نتيجة الاختبار البعدي^{٢٤}

رقم	الاسم	نتيجة	درجة
١٥٠٠١	أحمد زين المهاجرين	٨٦,٩٦	جيد
١٥٠٠٢	عبد الحارس	٨٠,٠١	جيد
١٥٠٠٣	أبو بكر	٧٨,٢٦	جيد
١٥٠٠٤	بايو إندارا	٧٨,٢٦	جيد
١٥٠٠٥	داساك نجاه	٥٦,٥٢	ناقص
١٥٠٠٦	إيفا فورسا فرستي د.	٧٣,٩١	مقبول
١٥٠٠٧	هانع رشادي	٧٨,٢٦	مقبول
١٥٠٠٨	حلمياتي	٧٣,٩١	مقبول
١٥٠٠٩	إلهام غندا فوترا ف.	٧٣,٩١	مقبول
١٥٠١٠	إنداه موستيكا ساري	٦٠,٨٧	ضعيف

^{٢٤} المتعلمين، الأسئلة للإختبار البعدي (متارام، ١٨ مارس ٢٠١٦)

١٥٠١١	جوركي غادي س.	٣٩,١٣	ناقص
١٥٠١٢	لالو خضر أسودي	٨٠,٠١	جيد
١٥٠١٣	ليلة النساء	٧٣,٩١	مقبول
١٥٠١٤	لانا ميلاني ديفيني	٨٥,٠٠	جيد
١٥٠١٥	ني مادي أيو ج. ف.	٦٩,٥٧	ضعيف
١٥٠١٦	نور ميني	٨٢,٦١	جيد
١٥٠١٧	رتنو مرلاعين	٥٦,٥٢	ناقص
١٥٠١٨	ريزا آنسا فوتري	٨٢,٠٠	جيد
١٥٠١٩	ستي روحنا	٧٣,٩١	مقبول
١٥٠٢٠	ساري ولنداري	٩٠,٠٠	جيد جدا
١٥٠٢١	سوكمايادي	٨٦,٩٦	جيد
١٥٠٢٢	شرح فضيلة ثاني	٧٨,٢٨	مقبول
١٥٠٢٣	تادي مهندرا إفندي	٧٣,٩١	مقبول
١٥٠٢٤	تيتن شادات الله	٩٠,٠٣	جيد جدا
١٥٠٢٥	يوس لينا	٦٩,٥٧	ضعيف
١٥٠٢٦	هليي أنصار	٧٨,٢٦	مقبول

ومن الجدول السابق، ظهر أنه له ترقية ٣٧,٨٧. والبيانات التي قام بها الباحث عندما راجع الباحث إلى متوسط النتيجة للاختبار القبلي والبعدي. إن مقارنهما ما يلي:

الجدول : ٤.٨

مقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي

م	الاختبار	متوسط النتيجة
١	البعدي	٧٥

٣٧،١٣	القبلي	٢
٣٧،٨٧	الحاصل (البعدي - القبلي)	

وبعد الاختبار البعدي، قام الباحث علي توزيع الاستبانة إلى الطلبة لنيل آرائهم عن المادة المطورة المستخدمة في المرحلة التجريبية الميدانية. ومن هذه الاستبانة، وجد الباحث النتيجة ما يلي :

الجدول : ٤.٩

آراء الطلبة عن المادة المطورة^{٢٥}

رقم	الاسم	نتيجة
١٥٠٠١	أحمد زين المهاجرين	٨٩
١٥٠٠٢	عبد الحارس	٩٤
١٥٠٠٣	أبو بكر	٩١
١٥٠٠٤	بايو إندارا	٩٣
١٥٠٠٥	داساك ننجاه	٩٣
١٥٠٠٦	إيفا فورسا فرستي د.	٩١
١٥٠٠٧	هانع رشادي	٩٢
١٥٠٠٨	حلمياتي	٩١
١٥٠٠٩	إلهام غندا فوترا ف.	٩٣
١٥٠١٠	إنداه موستيكا ساري	٩٢
١٥٠١١	جوركي غادي س.	٩٢
١٥٠١٢	لالو خضر أسودي	٨٩
١٥٠١٣	ليلة النساء	٩٣

^{٢٥} الطلبة، استبانة (١٨ مارس ٢٠١٦)

٩٣	لانا ميلاني ديفيتي	١٥٠١٤
٩٠	ني مادي أيو ج. ف.	١٥٠١٥
٨٩	نور مينتي	١٥٠١٦
٨٩	رتنو مرلاعين	١٥٠١٧
٨٨	ريزا آنسا فوتري	١٥٠١٨
٨٩	ستي روحنا	١٥٠١٩
٨٩	ساري ولنداري	١٥٠٢٠
٨٨	سوكمايادي	١٥٠٢١
٩٠	شرح فضيلة ثاني	١٥٠٢٢
٩١	تادي مهندرا إفندي	١٥٠٢٣
٨٧	تيتن شادات الله	١٥٠٢٤
٧٨	يوس لينا	١٥٠٢٥
٩١	هليبي أنصار	١٥٠٢٦
٢٣٤٥	مجموع	

ومن الجدول السابق، استنبط الباحث إلى آراء الطلبة أنهم يحبون المادة المطورة. هذا كما هي متوسط النتيجة $26/2345 = 90,19$. دلت هذه النتيجة إلى أن المادة المطورة تكون مناسب جدا.

وبعد أن يجري الباحث تلك المراحل فجاء الباحث في المرحلة الأخيرة وهي تحليل الفعالية للمادة المطورة. هذه المرحلة تهدف لمعرفة ما مدى فعالية المادة المطورة على أساس المدخل السياقي لترقية كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية، وهذه المرحلة تعتمد على جدول الاختبار القبلي والبعدي، فحلل الباحث تلك النتائج باستخدام اختبار ت لمعرفة فرق النتيجة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي وبعبارة أخرى لمعرفة وجود الفرق

قبل إلقاء المادة المطورة وبعد إلقاءها. وحصل الباحث نتيجة الاختبار كما في الحساب الآتي:

الجدول : ٤.٩

تحليل نتائج الاختبار القبلي والبعدي المترابطين

م	الاسم (N)	الاختبار القبلي (X١)	الاختبار البعدي (٢X)
١	أحمد زين المهاجرين	٣٠,٤٣	٨٦,٩٦
٢	عبد الحارس	٣٩,١٣	٨٠,٠١
٣	أبو بكر	٤٧,٨٣	٧٨,٢٦
٤	بايو إندارا	٤٣,٤٨	٧٨,٢٦
٥	داساك نجاه	١٣,٠٤	٥٦,٥٢
٦	إيفا فورسا فرستي د.	٢١,٧٤	٧٣,٩١
٧	هانع رشادي	٢٦,٠٩	٧٨,٢٦
٨	حلمياتي	٣٠,٤٣	٧٣,٩١
٩	إلهام غندا فوترا ف.	٢١,٧٤	٧٣,٩١
١٠	إندها موستيكا ساري	٣٠,٤٣	٦٠,٨٧
١١	جوركي غادي س.	٢٦,٠٩	٣٩,١٣
١٢	لالو خضر أسودي	٦٦,٠٢	٨٠,٠١
١٣	ليلة النساء	٣٩,١٣	٧٣,٩١
١٤	لانا ميلاني ديفيني	٦٨,٠٧	٨٥,٠٠
١٥	ني مادي أيو ج. ف.	٢٢,٠٤	٦٩,٥٧
١٦	نور ميني	٢٦,٠٩	٨٢,٦١
١٧	رتنو مرلاعين	٢١,٧٤	٥٦,٥٢

١٨	ريزا آنسا فوتري	٦٦,٠١	٨٢,٠٠
١٩	ستي روحنا	١٣,٠٤	٧٣,٩١
٢٠	ساري ولنداري	٧٣,٠٠	٩٠,٠٠
٢١	سوكمايادي	١٧,٣٩	٨٦,٩٦
٢٢	شرح فضيلة ثاني	٤٣,٤٨	٧٨,٢٨
٢٣	تادي مهندرا إفندي	٢٦,٠٩	٧٣,٩١
٢٤	تيتن شادات الله	٧٩,٠٤	٩٠,٠٣
٢٥	يوس لينا	٤٣,٤٨	٦٩,٥٧
٢٦	هليبي أنصار	٣٠,٤٣	٧٨,٢٦
	$\sum x$	٩٦٥,٤١	١٩٥٠,٥٣
	$\bar{X}$	٣٧,١٣	٧٥,٠١
	s	١٩,٠٤	١١,٤٥
	s^2	٣٦٢,٥٢	١٣١,٣٠
	r	٠,٥١	٠,٥١

من الجدول السابق أحسب الباحث كما في الآتية :

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} - 2r\left(\frac{s_1}{\sqrt{n_1}}\right)\left(\frac{s_2}{\sqrt{n_2}}\right)}}$$

$$t = \frac{37,13 - 75}{\sqrt{\frac{362,52}{26} + \frac{131,30}{26} - 2 \cdot 0,51 \left(\frac{19,04}{\sqrt{26}}\right) \left(\frac{11,45}{\sqrt{26}}\right)}}$$

$$t = \frac{37,13 - 75}{\sqrt{5,08 - 1,02 \times 0,84}}$$

$$t = \frac{37,12 - 75}{\sqrt{5,58 - 1,02 \times 0,84}}$$

$$t = \frac{37,12 - 75}{\sqrt{5,58 - 0,85}}$$

$$t = \frac{37,12 - 75}{\sqrt{5,495}}$$

$$t = \frac{37,12 - 75}{2,344}$$

$$t = -16,16$$

وأما النتيجة من اختبارات السابق، فقام البحث باختبارات التقليدي فحسب. ولقوة نتيجة اختبار بالرموز مع النتيجة السابقة، فلا بد للباحث أن يقوم أيضا ببرنامج SPSS 21. وأما النتيجة عندما يقارنها، كانت متساوية كما في الآتية :

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	SEBELUM	37,1312	26	19,04009	3,73407
	SESUDAH	75,0204	26	11,45895	2,24728

Paired Samples Correlations

		N	Correlation	Sig.
Pair 1	SEBELUM & SESUDAH	26	0,513	,007

Paired Samples Test

		Paired Differences			
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference
					Lower
Pair 1	SEBELUM - SESUDAH	-37,88923	16,43506	3,22318	-44,52750

Paired Samples Test

		Paired Differences	t	df	Sig. (2-tailed)
		95% Confidence Interval of the Difference			
		Upper			
Pair 1	SEBELUM - SESUDAH	-31,25097	-16,16	25	,000

الصورة : ٤.١

نتيجة اختبار ت ب SPSS 21

التنبيه: إن علامة النقص (-) في العدد ليست علامة الحساب، وإنما هي علامة الفرق بين العددين.

ومن البيانات السابقة التي حصلها الباحث من هذا البرنامج، ظهر أن النتيجة المحسولة من حيث الاحصاء التقليدي وغير التقليدي (SPSS 21) متساوية.

من الحساب السابق قد وجد الباحث بعد ترتيب الرموز أن النتيجة لـ "ت حساب" = -١٦،١٦. ثم لنيل الاستنباط لفعالية المادة المطورة، لا بد للباحث أن يقارن ت حساب و ت جدول. ثم لنيل نتيجة ت جدول لا بد للباحث أن يعرف قيمة df حسب الباحث بالرمز:

$$df = n - 1 = 26 - 1 = 25$$

والعدد ٢٥ يرجع الى قيمة ت جدول الموجودة في الجدول المعتمد. وقد اتضح أن قيمة ت جدول الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة ٥% تدل على العدد ١،٧٠٨. وبعدها، راجع الباحث إلى القاعدة في الإحصائي، عندما قيمة ت حساب أقل أو متساوية من قيمة ت جدول فهو غير مقبولة (H_0) أن المادة المطورة غير فعالية لتنمية كفاءة الطلبة في اللغة العربية) وعكسها، عند ما قيمة ت حساب أكبر من قيمة ت جدول فهو مقبولة (H_a) أن المادة المطورة فعالية لتنمية كفاءة الطلبة في اللغة العربية). وهذه البيانات المحسولة، تدل على أن ت حساب أكبر من قيمة ت جدول وهي ١،٧٠٨ > (أكبر) -١٦،١٦. ولذلك، استنبط الباحث إلى أن المادة المطورة فعالية لتنمية كفاءة الطلبة في اللغة العربية للصحة.

ب. مناقشة نتائج البيانات

في هذا المبحث قام الباحث بمناقشة البيانات التي حصل عليها من نتيجة الاستبانة عن آراء الخبراء والمدرّس والطلبة والنتيجة من التجربة الميدانية التي عرضها

الباحث في المبحث السابق. وكانت المناقشة تكلمت عن نتائج فعالية استخدام المادة المطورة. ونتيجتها، أن المادة المطورة فعالة لترقية كفاءات طلبة مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية بالعام. اعتمد الباحث هذه النتيجة على البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والاستبانة من الخبيرين والمدرس والطلبة والاختبار البعدي ثم حسبها الباحث برمز ت.

بالنظر إلى تلك النتائج التي قام الباحث بعرضها وتحليلها وهي بيانات عرض المادة التعليمية وتنفيذ تعليمها بالمادة المطورة وبيانات النتائج الدراسية التي حصل عليها كل أفراد من الطلبة وكذلك بيان الاستفتاء أو الاستفتاء عن آراءهم في أهمية هذا المادة المطورة، استخلص منها أن استخدام مادة اللغة العربية للعلوم الصحية يمكن استخدامها -إلى حد ما- في ترقية كفاءات طلبة مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية بافتراض أن استخدامها مراعيًا على المواقف والظروف لدى أفراد الطلبة. ومن ناحية تطوير المادة، أن الباحث عندما يطور المادة المطورة يناسب بثلاثة نظرية وهي نظرية تطوير المادة المطورة كما ذهب بسوني^{٢٦} لمراحل تطوير المادة التعليمية وهي :

١. اختيار المواد التعليمية

أ) معيار الصدق

يكون المحتوى صادقًا إذا كان واقعيًا وأصيلًا وصحيحًا علميًا فضلًا عن تمثييه مع الأهداف الموضوعية.

ب) معيار الأهمية

يعتبر المحتوى مهما حينما يكون لديه قيمة في حياة الطلبة مع إعطاء الجوانب المختلفة من مجال المعرفة والقيم والمهارات التي تهتم بتنمية المهارات العقلية وأساليب تنظيم المعرفة أو الاتجاهات الإيجابية.

^{٢٦} إبراهيم بسوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١م)، ص. ٢-٥.

(ج) معيار الميول والاهتمامات

يكون المحتوى متمشياً مع اهتمامات المتعلمين في اختيار المواد التعليمية لو أنه يتناسب مع ميول الطلبة ومستوى عقولهم وحاجاتهم إليها.

(د) معيار قابلية التعليم

ويكون المحتوى قابلاً للتعليم عندما يراعي قدرات الطلبة متمشياً مع الفروق الفردية بينهم لمبادئ التدرج في عرض المواد التعليمية

(هـ) المعيار العالمي

يعتبر المحتوى جيداً إذا كان يشمل أنماطاً من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطلبة بالعالم المعاصر من حوله. وتعني أن المواد التعليمية المختارة التي لا بد من يعلمها المدرس ويتعلمها الطلبة تحتوي على المواد التعليمية التي تحقق مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية.

وعند ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله^{٢٧} ينبغي على كل من يتصدى لإعداد المواد التعليمية أن يضع نصب عينيه الآتي :

(٥) لماذا يكتب؟

ويقصد به تحديد الهدف من الكتابة، وينبغي أن يكون هذا الهدف واضحاً في ذهنه عند كتابة كل جملة بل عند كتابة كل مفردة.

(٦) لمن يكتب؟

ويقصد به تحديد سمات المتعلمين الذين يكتبون لهم ومعرفة مستواهم اللغوي وخلفياتهم الثقافية وخصائصهم النفسية والعقلية، بالإضافة إلى معرفة دوافعهم التعليمية.

(٧) ماذا يكتب؟

^{٢٧} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد، ص. ٧٧-٧٨.

ويقصد به نوع المادة الثقافية واللغوية والعلمية التي يريد تقديمها للدارسين.

(٨) كيف يكتب؟

ويقصد به الطريقة والإجراءات التي يتبعها المؤلف في الكتابة وصولاً للهدف المنشود.

٢. تنظيم المحتوى للمواد التعليمية

وبعد الانتهاء من اختيار، تأتي عملية بعدها وهو تنظيم تلك المواد التعليمية، أو ترتيب ما تم اختياره من معارف ومهارات وقيم حول مركز معين، حتى يكون له معنى، واستمرارية ويمكن تقديمه للمتعلم، ويحقق أهداف التربية بأكثر فعالية وكفاية ممكنة، ولكي يكون أكثر ملائمة للمتعلم والتعلم ويكون برنامج تربوي متماسكاً متناسباً متوازناً. وهناك عدة معايير رئيسية ينبغي اتخاذ القرار بشأنها عند التفكير في تنظيم محتوى المواد التعليمية جنباً إلى جنب عند التفكير في الأهداف. وهذه المعايير هي:

(١) المجال أو النطاق: يعني المعيار الذي يتعلق بماذا نعلم، وما ستشمله المواد، ما هي الأفكار الرئيسة التي تضمنتها المواد؟ نطاق المواد يتناول اتساعه وعمقه، والمجالات التي يتضمنها، ومدى التعمق في هذه المجالات، وما ينبغي على كل التلاميذ تعلمه، وما يمكن أن يتعلمه بعض التلاميذ ولا يتعلمه البعض الآخر، وما لا يجب أن يتضمن منهج المدرسة.

(٢) التكامل: وهو المعيار الذي يبحث في العلاقة الأفقية بين خبرات المناهج أو أجزاء المحتوى للمواد التعليمية لمساعدة المتعلم على بناء نظرة أكثر توحداً في توجه سلوكه وتعامله بفاعلية مع مشكلات الحياة.

(٣) الاستمرارية: وهي التكرار الراسي للمفاهيم الرئيسية في المنهج. فإذا كان مفهوم الطاقة مهماً في العلوم فينبغي تناوله مرات ومرات في منهج العلوم، وإذا كان الهجاء السليم مهماً فمن الطبيعي الاهتمام به، والتأكيد عليه، وتنمية مهارته على امتداد الزمن.

٤) التابع : وهو الترتيب الذي يعرض به المحتوى على امتداد الزمن، ويرتبط التابع بالاستمرارية، فهناك تداخل بينهما، ولكن التابع يذهب إلى أبعد مما تذهب إليه الاستمرارية، فنفس المفهوم أو العنصر يمكن أن يعالج بنفس المستوى مرات ومرات، فلا يحدث نمو في فهمه، أو في المهارات أو الاتجاهات المرتبط به.

واعتمد أيضا الباحث في تطويره بالاعتماد على نظرية العربية للأغراض الخاصة كما قدم هتشينسون ووترز^{٢٨} إذ يريان أنّ التعريف الأمثل للغة الإنجليزية لأغراض خاصة يتمحور في الإجابة عن السؤال الآتي : لماذا يحتاج المتعلم إلى تعلم لغة أجنبية؟ والإجابة عن هذا السؤال ترتبط بالمتعلم في المقام الأول، والنمط اللغوي المطلوب تعلمه، والبيئة التي سيتم فيها تعلم اللغة، والحاجات تحددها الأغراض التي من أجلها يودّ المتعلم تعلم لغة ما، فغرضه قد يكون أكاديميًا أي لفهم المادة التي يتعلمها بتلك اللغة، أو مهنيًا كالعامل في مؤسسة تجارية.

واعتمادا على النتائج المحسولة وهي من نتيجة استبانة الخبراء والمدرس الطلبة والملاحظة في عملية التجربة الفصلية ونتيجة اختبارات أن إيجاد هذا البحث العلمي الجوهري وهو أن المادة المطورة فعالة لترقية كفاءات طلبة مدرسة "يرسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية ليست بنفسه فحسب، ولكنه العوامل الإضافية التالية وهي :

١. أن طلبة مدرسة "يرسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في تعلم اللغة العربية لها جهد قوي لتعلمها عاما. ولكنهم أيضا اختلفوا في استجابتهم نحو اللغة العربية وتعليمها واشتراكهم فيها، وكان بعضهم يرغبون في تعلمها ويتعلمونها بجد ونشاط ويهتمون بشرح المدرس اهتماما كبيرا كثيرا والآخرين (قليل منهم) يشعرون بالملل، لا يحبونها ولا يرغبون فيها، فلا يهتمون بها ولا يحرصون على تعلمها.

²⁸Hutchinson,T. and Waters,, *English For Specific Purposes* (Cambridge: University Press,1987), hlm. 16-19.

٢. أن الوسائط في الفصل شاملة، هذه كما ذكر أن لكل فصل الشاشة ولكل طالب له الحاسوب.

هذه كما في خلفية الباحث أن لابد في عملية التعليم أن تتكون من المدرس والطلبة والمادة والطريقة. في تعليم اللغة العربية والتعليم عاما له مكونات وهي أهداف التعليم والمادة والطريقة والتقويم والمدرس والطالب.^{٢٩} المكونات المذكورة ترتبط بينها ارتباطا. ومكونة التعليم الأولى هي الأهداف في التعليم. لنيل الأهداف في التعليم فيحتاج إلى المادة التعليمية والطريقة المناسبة لتكون التعليم فعاليا ونافعا.

²⁹Fathur Rohman, "Strategi Pengelolaan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab," *Arabiyyāt Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol. I, No. 1 (Juni, 2014), hlm. 66.

الفصل الخامس

الخاتمة

في هذا الفصل، بين الباحث ملخص نتائج البيانات والتوصيات والاقتراحات. والبيان منها ما يلي :

أ. ملخص نتائج البحث

لخص الباحث نتائج البحث في هذا البحث تحت العنوان : تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام إلى ملخصين بالاعتماد على أسئلة البحث كما يلي،:

١. آراء الخبيرين والمدرس والطلبة عن مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام

(أ) إنتاج هذا البحث إسمه "العربية للمدرسة الثانوية للصحة (Bahasa Arab Untuk SMK Kesehatan)"، وهذه المادة المطورة تحتوى على الخصائص الآتية : دليل استخدام الكتاب الشامل والمواد التي تتعلق بالأنشطة اليومية للمرضين والممرضات والأطباء والتدريبات المتنوعة والانعكاس والبرتوبوليو. وهذا المادة مهمة كبيرة لدى طلبة مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام.

(ب) المادة المطورة من نتيجة الاستبانة لخبير في مجال اللغة والمحتوى ٨٢،٥. وهذه النتيجة تدل على أن المادة المطورة مناسب والمعنى أنها تحتاج إلى التصحيح مع أن هناك الاقتراحين وهما تصحيح تكثير التدريبات وتبديل الصور التي لا يناسب بالموضوع والتعديلات للكتابة الخاطئة.

(ج) ونتيجة الاستبانة المحسولة من خبير في مجال تصميم المادة المطورة هي نتيجة ٩١،١٥. وهذه النتيجة تدل على أن المادة المطورة في درجة مناسب جدا. دلت

هذه النتيجة إلى أن المادة المطورة يمكن استخدامها بدون تصحيح ولو كانت التعليقات في صفحة الغلاف. وهي لابد للباحث أن يبادل الخط في الموضوع و أن تحذف بعض الصورة في صفحة الغلاف لأنها مزدحمة.

(د) نال الباحث مجموعة نتيجة الاستبانة المحصورة من المدرس هي ٨٨,٧٥ فتعني أن المادة المطورة مناسب جدا. وهذه يدل على أن هذه المادة المطورة لا يحتاج إلى التحسين بكثيرة.

(هـ) وآراء الطلبة أنهم يحبون المادة المطورة. هذا كما في النتيجة ٢٦/٢٣٤٥ = ٩٠,١٩. دلت هذه النتيجة إلى أن المادة المطورة تكون مناسب جدا.

٢. فعالية مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي لترقية كفاءات طلبة مدرسة "يرسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية من الحساب في الباب الرابع قد وجد الباحث بعد ترتيب الرموز أن النتيجة لـ "ت حساب" = ١٦,١٦. تدل على أن ت حساب أكبر من قيمة ت جدول وهي ١,٧٠٨ > (أكبر) ١٦,١٦.

ومن آراء الخبير مجال اللغة والمحتوى والتصميم والمدرس والطلبة يقولون أن المادة المطورة يناسب إلى استخدامها في بمدرسة "يرسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام. ولذلك، استنبط الباحث إلى أن المادة المطورة فعالية لتنمية كفاءة الطلبة في اللغة العربية للصحة.

ب. التوصيات

استنادا على ما اكتشفه الباحث من الحقائق وما توصل إليها من النتائج اقترح الباحث الاقتراحات التالية وهي :

١. ينبغي للمدرس أن يفيد نتائج هذا البحث يعنى المادة المطورة مفيدة في التعليم للفصل العاشر بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام بصفة خاصة والمدارس الثانوية المهنية للصحة بصفة عامة.
٢. أن يهتم المدرس برغبة الطلبة بتحضير الطرق المختلفة أو الوسائل التعليمية المتنوعة.

ج. الاقتراحات

١. بناء على ما جاء في هذا البحث، قدم الباحث بعض الاقتراحات، منها:
وللمدرسة، أن يكون المدرس لا يتبادل بعدة مرات، لأن عند ما يقع على سبيل المثال، فيكون التعليم ليس تدريجيا.
٢. وللمدرسة أيضا، أن تكون استعداد المادة التعليمية في المكتبة
٣. وعلى الباحثين بعده، يستطيعون أن يصبحوا لهذا البحث مرجعا و مصدرا في بحوثهم العلمية، و يتطورون هذا البحث تطورا أوسع.